

x 50

El Terremoto de la Martinica, 13 2 19 2 3rEl Diablo y la bruia, t. S. Dicha y desdicha, t. 1. A un tiempo hermana y aman-3 8 - Doctor negro, t. 4. -Tarambana. 1 3. 2 Dos familias rivales, t. 4. » Don Fernande de Sandoval. o. 5 2 8 - Delator, ó la Berlina del Emi--Tio y el sobrino, o. 1. Ansias mainimoniales, o. 1. 3 16 - Trapero de Madrid, o. A. 4 Don Cárlos de Austria, o. 3. grado, t. 5. A las máscaras en coche, o. .. 5 - Tio Pablo o la educacion, t. 2. 5 Dos lecciones, t. 2. A tal accion tal castigo. o. 8. - Desterrado de Gante, o. B. 4 Dividir para reinar, t. 1. 3 - Espósito de Ntra. Sra., t. 1. 6 -Testamento de un soltero, 1. 3. Azares de la privanza. n. 4. 2 10 - Españoleto. o. 3. 5 - Talisman de un marido, 1. 1. Amante y catallero, o. 4. 2 14 Dios y mi derecho, o. 3. a y 5. c. 5 - Tio Pedro o la mala educa-Diana de Mirmande, t. 5. 3 11 - Enamorado de la Reina, 1. 2. A cada paso un acaso, del caba-8 De balcon á balcon, t. 1. -Eclipse, o el aguero infundacron. t. 2. llero, o. 5. 7'-Toro y el Tigre, o. 4. 2 10 Dejar el honor bien puesto, o. 3 do, o. 3. Amor y Patria, p. 5. 6 - Tejedor de Játiva, o. 3. - Espectro de Herbesheim, 1. 1. A la misa del gallo, o. 2, -Tejedor, t. 2. Esmeralda o Nira. Sra. de Pa-Asi es la mia, o en las máscaras - Fuvorito y el Rey, o. 3 3 - Vasa de ugua, o los efectos y las 5 11 - Fastidio del conde Derfort, 12. 3 ris. 6. 5. un martir, o 2. 9 Enriqueta d el secreto, 1. 3. 6 - Guarda-bosque, 1. 2. causas, t. 3 Actriz, militar y beata, t. 3. -l'ivo retrato, t. 3 Al pie de la escalera, t. 1. 4 - Guante y el ubanico, t. 3. 5 Elisa, 0. 3. 2 10 - Galan invisible, 1 2. -Vampiro, t. 4. 4 Enrique de Vatois, t. 2. Arturo. o los remordimientos, t 1 9 Efectos de una venganza, o. 3. -Ultimo dia de Venecia, t. 3, 8 - Hijo de mi mujer, t. 4. Al asallo., t. 2. 3 11 - Ullimo de la raza, t. 1. 4 - Hermano del artista, e. 2. | Entre des luces, zurz. o. 1. Angel y demonio 6 el Perdon de 4 - Hombre azul, o. 5c. 12 Estela o el padre y la hija, t. 2. 1 3 10, - Ullimo amor, o. 3. Bretana, t. 7 c. 2 - Honor de un castellano y de-7 En poder de criados. t. 1. -Usurero, t. 4. A mentir, y medraremos, o. 3. 11 Españoles sobre todo (segunda ber de una muger, o. &. 2 10 - Zapatero de Londres, t 3 A perro viejo no hay tus tus, t 3 2 12 - Hijo de su padre, t. 1. 3 6 - Zapatero de Jerez, o. 4. parte o. 3. Abogar contra si mismo, t. 2. 8 - Himeneo en la tumba, é la He-6 En la falla va el castigo, t. 3. A mal tiempo buena cara, t. 1. 7 Fausto de Underwal, t. S. Amor y farmácia o. 3. 4 Engaños por desengaños, o. 1. chicera, o. 4. Magia. Fuerte-Espada el aventurero, 15 3 2 Estudios historicos, o. 1, Alberto y German, t. 1. 5: - Hijo de Cromovel, o una res-10 Hernando el pescador, o Málaga tauracion, t. 5. Es el demonio. o. 4. Andrés el Gambusino o los bus-10 y los franceses, o. 3 a. y 10 c. 9 En la confirma esta el peli-- Hijo del emigrado, t. 1. cadores de oro, 1. 5. 5 Francisco Doria, o. 4. 4 - Hombre complaciente, 4. 4. gro, o. 2. Amor y ambicion, o el Conde 2 - Hijo de todos, o. 2. Entre cielo y tierra, c. 4. Herman, t. 5. Gustavo III o la conjuracion de 3 En paz y jugando, t. 1. 3 - Hombre cachaza, o. 3. Amor de padre, o. 2. - Heredero del Czar, t. 4. Enrique de Trustumara, 6 los Suecia, t. 5. Alfonso el Magno, o el castillo de 4 14 Gustavo Wasa, o. S. mineros, t. 3. 9 - Idiota ó el subterráneo, t. 5. Gauzon, o. 3. Gaspar Hauser o el idiota, t. 4. 6 Es un nino! t. 2. -Ingeniero è la deuda de ho-Allá vá eso! t. 1. Errar la cuenta, o. 4. 9 Guardapie III, d sea Luis XV en Adriana Lecouvreur, 6 la actriz nor, t. 3. casa de Mma. Dubarry, t. 1. 6 Elena de la Seiglier, t. 4. - Lazo de Margarita, t. 2. del siglo XV, t. 5. Guillermo de Nassau, o el siglo 3 Están verdes t. 4. 3 - Lenador y el ministro, o el Al fin casé à mi hija, t. 4. XVI en Flandes, o. 5. 6 tesiamento y el tesoro, 6 c. 4 Empenos de honra y amor, o. 3. Amar sin ver, t. 4. 7 Geroma la castanera, zarz. En mi bemol, t. 4. 1 - Licenciado Vidriera, v. 4. Beltran el marino, t. . 8 El andaluz en el baile. o. 1. 3 - Muestro de escuela, t. 1. Hasta los muertos conspiran, o 7 2, 11 Benvenute Cellini, 6 el poder de -Aventurero español, o. 3. 8 - Marido de la Reina, t. 1. lionores rompen palabras, o la un artista, o. 5. 5 10 - Arquero y et Key, o. 3. -Mudo por compromiso 6 las accion de Villaiar, o. 4. 3 - Agiotage o eloficio de moda, \$ 5. Batalla de amor, f. 1. 2 10 emociones, t. 4. Herminia, o volver a tiempo, t 5 3 6 -Médico negro. t. 7 c. -Amante misterioso, 1.2. 4 12 Halifax , o picaro y honrado, Camino de Portugal, o. 1. -Alguacil mayor, L. 2. 5 -Mercado de Londres, t. id. 1. 3 y p. -Amor y la musica, t. 3. 4 -Marinero, o un matrimonio Con todos y con ninguno, t. 4. 5. Hombre tiple y muger tenor, o. & -Anillo misterioso, t. 2 César, ó el perro del castillo. 62. 5 repenting, o. 4. 3 - Memorialista, t. 2. 4 Honor y amor, o. 5. -Amigo intimo, t. 4. Cuando quiere una muger!! t. 2. Caturse à oscuras, t. 3. -Articulo 960, t. 4. 3! - Marido de dos mujeres, t. 2. Inventor, bravo y barbero, t. 1. 5 11 - Angel de la guarda, l. 3. - Marqués de Fortville, o. 3. Clara Harlowe, t. 3. Con sangre ei honor se nenga, 03. 9 - Artesano, t. 5. 8; - Mulato, ó el caballero de San Husiones, o. 4. 4 11 Isabel, o dos dias de esperien--Anillo del cardenal Richelieu, Jorge, t. 3. Como a padre y como a rey, o. 3. 2 11 cia, t. 3. 6 los tres mosqueteros, t. 5. 7 - Marido de la favorita, t. 5 Cuanto vale una leccion! o. 3. 3 -Baile y el entierro, t. 3. 8 - Médico de su honra, o. 4 Caer en el garlito, t. 3. 9 Jorge el armador, t. 4. 3 -Beneficiado, ó república tea--Médico de un monarca, o. 4. Caer en sus promas redes, t. 2 3 10 - Marido desteal, ó quién enga-Jur que jembra, o. 1. tral, o. 4. Conspirar con mala estrella. José Maria, o vida nueva, o. 1 -Campanero de S. Pablo, t. 4. el caballero de Harmental, 17 c na y quien, t. 3. 9 Juan de las Viñas, o. 2. -Contrabandista Sevillano, o 2. 3 10 - Mercado de San Pedro, t. 5. 4 Cinco reyes para un reino, o. 5. 3 11 3 | - Conde de Bellaflor, o. 4. Juan de Padilla, o 6. c. -Naufragio de la fragata Me-Caprichos de una sollera, o. A. 11 Jacobo el aventurero, o. 4. 2 16 41 - Cômico de la legua, t. 5. Carlota, o la huerfana muda, 12. 3 3 10 dusa, t. 5. 2 6 -Nudo Gordiano, t. 5. 6 Julian el carpintero, 1. 3. 3 - Cepillo de las animas, o. .. Con un palmo de narices, o. 3. 6 Juana Grey. t. b. Camino de Zaragoza, o. 1. - Cartero, t. 5. 3 10 - Novio de Buitrago, t. 3. 3 Consecuencias de un bofeton. 11. 6 - Cardenal y el judio, t. 5. Juzgar por apariencias, o. 3. 3 12 -Novicio, o al mas diestro se la 5 Jugar con fuego, t. 2. Consecuencias de un disfraz, o 1 5 - Clásico y el romántico, o. 1. pegan, t. 1. - Caballero de industria, 0.3 8 Julio Cesar, o. S. Casarse por no haber muerto, o el -Noble y el soberano, o. 4. Juan Lorenzo de Acuña, o. 4. -Capitan azul, t. 3. -Nacimiento del hijo de Dios y vecino del norte y el del medio-8 - Ciudadano Marat, t. 4. dia. t 3. la degollacion de los inocen-7 18 3 - Confidente de su muger, t. 1. Cambiar de sero, 1.4. 16 Laura de Monroy ó los dos maestes. o. 4. Compuesto y sin novia, 1.2. 4 - Nudo y la lazuda. o. 1. - Caballero de Griñon, t. 2. tres, 0.3. -Corregidor de Madrid. t. 2. Luchar contra el destino. 1. 3. 4 -Oso blanco y el oso negro, t. 4. - Castilio de San Mauro, t. 5. 2 10 Luchar contra el sino, o la Sor-De la agua mansa me libre 3 10 - Pacto con Salanás. o. 4. Dios, o. 3. 7 - Cautivo de Lepanto, o. 1. tija uel Rey, o. 3. -Premio grande, o. 2. De la mano à la boca, & 3. 5 - Coronel y el tambor, o. 3. Llueven sobrinos!! o. 1. - Pacto sangriento o la vengan-Laura de Castro, o 1. Don Canuto el estanquero, t. 4. 2 - Caudillo de Zamora, o. 3. za corsa, t. 6 c. -Conde de Monte-Cristo, pri-Laura, (prol. epil), o. 3. Dos contra uno . t. 1 -Page de Woodstock, t. 1. mera parte, 10 c. Dos noches, oun matrimonio por Lazaro o el pastor de Floren-4 16 - Peregrino, o. 4. 2 Idem segunda purte, t. 5 3 17 - Premiode una coqueta, o. 4 agradecimiento, t. 2 cra, t. 5. Latreaumont, t.5. * Deshonor por gratitud, t. 3. 4 El conde de Morcef, tercera par--Piloto y el Torero, o. 1, Dos y ninguno, o. 4; te del Monte-Cristo, t. 7 c. Libro III, capitulo I, t. 1. 2 12 - Poder de un falso amigo, o. 2. -Castillo de S. German, ó delito De Cadiz al Puerto, ol 1. Llovidos del cielo, t. 1. -Perro de centinela, t. 1. Desengaños de la vida b. 3. y espiacion, t. 5. 9 - Porvenir de un hijo. t. 2. Luchas de amor y deber, o. 3. Dona Sancha, ó la independencia -Ciego de Orleans, t &. Luceros y Cluvenina, o el minis-9 - Padre del novio, 1. 2. de Castilla, o. 4. -Criminal por honor, t. A. 6 - Pronunciamiento de Triana, tro justiciero, o. 3. Don Juan Pacheco, o. 5. 8 - Cardenal Cisneros, o. 5. 9 La Abadia de Castro, t. 7. c. 0. 4. Don Ramiro, o. 5. -Abadia de Penmarck, t. 3. 8 - Ciego, 1. 1. 3 - Pintor inglés, t. 3. Don Fernando de Castro, o. 4. - Alqueria de Bretuña, t. 5. 9 - Peluquero en el baile, o. 1. 8 - Cardenal Richelieu. o. 4. -Barbera del Escorial, t. 1. Dosy uno, t. 4. 2 - Castillo de Grantier. t. A -Raptor y la cantante, t. 1. Donde las dan las toman, t. 8 3 - Duque de Altamura, t. 3. - Batalla de Clavijo, o. 1. 3 10 - Rey de los criados y acertar De dos á cuatro, tal. 5 - Batalla de Bailen, zarz, o. 2. - Dinero!! t. 4. 3 14 por carambola, t. 2. - Doctorcito, t. 4. 8 -Boda tras el sombrero, t. 4. Dos noches, t. 2. 2 - Robo de un hijo, t. 2. - Demonio familiar, t. 3. -Berlina del emigrado, t. 5. Dieguiyo pata de Anafre, o. 1. 4 - Rey martir, o. & Dos muertos y ninguno difun-- Diablo en Madrid, t. 5. 3 Los consejos de Tomás, o. 3. 7 - Rey hembra, t. 2. 5 - Desprecio agradecido, o. 3. 3 La costumbre es poderosa, t. 1. 5 - Rey de copas, t. 1. to, t. 2. De una afrenta dos renganzas 15 4 16 - Diablo enamorado, o. 3. 3 21 - Robo de Elena, 1. 4. Los celos ae una muger, L. S. 9 La cola del perro de Alcibia-2 3 - Rayo de oriente, o. 3. Don Beliran de la Cueva, o. 5. 2 7 - Diable son les nietes, t. 4. Don Fadrique de Gurman, o. 4. 3 5 - Derecho de primogenitura, 14. 3 9 des, t. 3. 3 - Secreto de una madre, 1. 3 y p. 3 Dina la gitana, 1, 3. | - Doctor Capirote, o los curun- | - Seductor y el marido, 1. 3. -Caverna de Kerougal, t. C. Demonio en casa y angel en so-5 - Coqueta por amor, t. 3. deros de antaño, t. 1. 6 -Sastre de Londres, t. 2. osedad. 1. 3. 4. - Corte y la aldea, o. 3. -Diablo nocturno, t. 2 3 - Tio y et sobrino, o 1.



¿QUÉ DE APUROS EN TRES HORAS!

Comedia atribuida à D. Pedro Calderon de la Barca, refundida y puesta en cinco actos por D. Manuel Breton de los Herreros, representada con grande aplauso en el Teatro del Principe el año de 1826.

DE	R	SC	IN	AS.
L			17	MU.

CÉSAR. OCTAVIO. TRISTAN. ENRIQUE.

CARLOS. EL ASISTENTE DE SEVILLA:

COSME. CAMILO. FABIO.

BELTRAN. NISE. PORCIA.

FLORA. ALGUACILES QUE HABLAN.

ACTO PRIMERO.

Jardin con verja corrida en el fondo y puerta practicable en ella. A la derecha puerta de comunicación con la casa de Enrique. Donde más convenga un banco y un naranjo al cual pueda subirse un hombre. En la parte ulterior de la verja decoracion de calle.

ESCENA PRIMERA.

Cárlos, Porcia, Nise (con manto.)

Cár. Ya, prima, te traigo aquí

A mi hermana.

Por. Oh, qué alegría!

abrázame, Nise mia.

mandale pur la okurálha april a okurálha opril Cár. Mi palabra te cumplí.

CAR. Mi palabra te cumpli.
Nis. Pared en medio vivimos; y engendró la vecindad y engendró la vecindad más que el deudo voluntad en nosotras. Siempre fuimos, aun más que primas, las dos matore de mos sup

muy amigas. CAR. Volveré luego por tí?

2010 Ministerio de Cultura

Para qué? obmensies assidios comos POR.

Quéde aquí esta noche.

Oto A Dios. Sincipo se addi ant a

ACTORES.

D. Pedro Viñolas. Santiago Casanova. Antonio de Guzman. Antonio Silvostri. Antonio Rubio. Luis Fabiani.

José Alcázar. Joaquin Lledó. Manuel Morales. José de Guzman.

Doña Rosa Pelufo. Gerónima Llorente. Rafaela Gonzalez.

arde abraseda la quieta,

enconces no tes ofar-

La escena es en sevilla.

Nis. Habla pues.

Por. No es posible encarecerte.

Nis. Dile por ver si es más fuerte Cal desmayada ou el suelo, el que te cuento despues. Bior al recobra en roque Por. Octavio que, como sabes,

Nis. amante pero no amado de mis ojos, acertó á veros porque pasó hizo como amante ciego Octavio valiente cierra

ESCENA II.

PORCIA, NISE.

Por. Quieres á la sala entrar? Nis. Más fresco aquí debe hacer ya que el sol se va á poner. Por. Cuánto tenemos que hablar!

Sentémonos aquí. (Se sientan en el banco.) Nis. Ay cielos!

Huyó de mí la alegría desde que vine de Hungria.

Por. Si son de amor tus desvelos, en mi hallarás el traslado de la composición del composición de la composición del composición de la composición de la composición de la c más vivo de tu dolor. To de acomen 7 overs consur

Nis. Olvida Octavio tu amor? obibecca ad el la colad Por. Siempre vive en su cuidado;

mas mi pesar..... of roug ni accioinni suprene v

me rindió su corazon, asmir manto a 1900nes ob y á quien con igual pasion del mio he dado las llaves, en secreto me servia, grando on y attache or izy como tan cerca estaba tu casa, en ella le hablaba, mula dus originares por no poder en la mia,

algunas noches. que de aquesas noches una por nuestra mala fortuna tu hermano Enrique, que fué a como a modo modo modo no te puedo contestar. Explicate, si a callar con don Diego de Alvarado. Imaginó que yo era protection character la compact ob y ayudado de don Diego lo que como hermano hiciera. con los dos; y fué su suerte

Cha O

tanta, que herido de muerte cayó don Diego en la tierra. Vengarle Enrique juró y á Octavio busca indignado: si este es solo tu cuidado, mayor mal padezco yo.

Para hacer mayor la popo.

Por. Para hacer mayor la pena que me tiene sin sosiego, ya que fué vano su ruego, per fuerza mi hermano ordena sin tener piedad de mí que me case ¡rigor fiero! con no sé qué caballero à quien nunca hablé ni vi. Hoy mismo debe llegar de Flándes: le espera Enrique; y no habrá lengua que explique, prima, mi acerbo pesar. Si le contradigo en vano y el amor de Octavio digo, es su mayor enemigo, y me matará mi hermano. Si pruebo á olvidar, no hay modo; si no me caso, soy muerta; si esa boda se concierta pierdo á Octavio, á mí y á todo. Cualquier mal es el más fuerte. Qué haré pues para librarme, pues es mi muerte el casarme y el no casarme es mi muerte?

Nis. Dijo un autor singular que si un dia congregados sacaran los desdichados á la plaza su pesar, aunque trocar cada uno con el del otro pudiera, con el suyo se volviera; porque no hallara ninguno menos grave y menos fuerte. Esto á tí te ha sucedido: tu mal me has encarecido, y aunque pudieras tu suerte trocar conmigo este dia, si acaso mi pena vieras, con la tuya te volvieras por no padecer la mia. Al fin, tienes la ventura de conocer á quién amas, y aunque lágrimas derramas estás de su fe segura. Si yo amara y no supiera quién mi tierno amor causara si revelarlo anhelara á mi amante y no pudiera; aunque con tanto rigor te oprime la suerte impia; di: La desventura mia no fuera entonces mayor?

Por. Como tu secreto ignoro,
no te puedo contestar.
Explícate, si á callar
no te precisa el decoro.
Nis. Ya sabes que á la embajada
de Hungría el pasado invierno
por razon de su destino
partió mi hermano, y creyendo
sin duda que su jornada
durase más largo tiempo,

quiso asegurar su honor

y no dejarme en el riesgo que tuvieran en Sevilla poca edad y algun despejo. Llevôme consigo al fin, fuese de amor, o de miedo: si de amor, muy fino anduvo; y si de miedo muy cuerdo. Cumplida su comision, con licencia del gobierno trató de volver á España; y de camino queriendo ver á Brusélas, pasamos por Flándes, donde el adverso destino me reservaba mil pesares, mil tormentos. Perdiendo un dia el camino junto á Juliers, al encuentro nos salieron los de Orange, y quedamos prisioneros de un coronel holandés. El bárbaro, sin respeto á mi cuna y á mi honor, tratándome como dueño me separó de mi hermano, y con impuros intentos mandó llevarme á una quinta orillas del Mosa ameno. Apenas tendió la noche su lóbrego manto, ardiendo en torpe llama el hereje entró solo en mi aposento. Viendo que inútiles eran las amenazas, los ruegos, quiso apelar á la fuerza: yo con varonil denuedo, de su daga apoderada, iba á atravesarme el pecho, único amparo á mi honor; cuando en repetido estruendo suenan armas, suenan voces, y en voraces llamas luego . arde abrasada la quinta. Caí desmayada en el suelo, y al ver de nuevo la luz, libre ya de tanto riesgo, entre los brazos me hallo de un bizarro caballero. Juzgué, no bien recobrada, que era el holandés soberbio; y pagaba sin mirarle sus caricias con denuestos. Reconociéndolo en fin, con no sé qué afecto nuevo rení el retiro a mis ojos y á mis labios el desprecio, respondiendo á sus palabras con otras mias, que fuéron allá fuera cortesias, y finezas acá dentro. Bien de mi vida, me dijo; hermoso, dulce embeleso, cielo humano, y otras cosas que con un melindre necio entonces no las oia; pero ahora las recuerdo. lba á responderle, cuando ronco militar estruendo á las filas le convoca. El, ya amante, ya guerrero,

*

se quedaba y se partia, lidiando en su noble pecho el honor con la ternura; mas como era tan moderno amor en él, y el honor de tan antiguos cimientos, no fué mucho que venciese, cuando los dos compitieron, de amor tan reciennacido un honor de tanto tiempo. Fuese al fin sin conocerme, y sólo al partir ¡ ay ciclos! me dijo: Señora mia, nunca tan sensibles fueron para mi de la milicia los rigorosos preceptos. Adios. ¡Con cuánto dolor sin conoceros me ausento! Pero el enemigo avanza: no se diga que en un riesgo oye el último las cajas don César Portocarrero. Huyó! y con él mi quietud y mi libertad huyeron.

Por. César dices que se llama? Nis. Si, César. Por. Portocarrero?

ESCENA III.

DICHAS, ENRIQUE.

Enr. Mucho me alegro de que hables de tu esposo.

Nis. (Qué oigo, cielos! Su esposo?)

Enr. Así como llegue
te has de casar. Ahora vengo
de hablar con el Asistente,
que como pariente nuestro
quiere honrar siendo padrino
esas bodas que deseo.

ESCENA IV.

DICHOS Y FLORA.

FLO. Un criado de don César se apea en este momento de una posta y quiere hablaros. ENR. Yo las albricias te debo. No pudiera haber tenido nueva de mayor contento, sino el encentrar á Octavio.-Perdóname si me atrevo el nombrar en tu presencia, Nise, á un rival que aborrezco; á un hombre por quien trataste mi amor con tanto desprecio; pues aunque tu ingratitud consiguió apagar mi fuego, nunca de Octavio me olvido; que vengar en él deseo los desaires que sufrí y la herida de don Diego. (Va oscureciendo por grados.)

ESCENA V.

NISE, PORCIA, FLORA.

Por. Hay desdicha más extraña?

Nis. Hay más infeliz suceso?

Por. Yo prometida á tu amante!

Nis. Don César ya de otro dueño!

qué haremos, Porcia?

Por. No sé; no sé.—Si el juicio no pierdo, dime que insensible soy.

Nis. Puede haber mayor tormento que perder al bien querido y verle en brazos ajenos?

Por. Hay desventura mayor que unirse en triste himeneo á un hombre desconocido cuando otro reina en el pecho?

Nis. Y cómo á don César yo declarar podré mi afecto si ya dispuesto á casarse....?

Por. Prima, sólo hay un remedio.
Es arriesgado, es terrible,
pero.... á todo me resuelvo
primero que resignarme
á vivir en llanto eterno.
Venir Octavio debia
de esta noche en el silencio
á verme en este jardin.
Su puerta se halla muy léjos
de la principal de casa
y esto hace menor el riesgo;
que á la calle de las Armas
aquella mira, saliendo
está á la de San Vicente.

Nis. Pero di : cuál es tu intento?

Por. Si viene antes de la hora
en que à mi adorado espero
don César, será preciso,
siquiera por cumplimiento
que reciba su visita,
y mientras tanto.... Esto es hecho:
yo voy à casa de Octavio.
Su madre le ama en extremo
y nuestra union no reprueba.
De su bondad me prometo
contra mi hermano cruel
un asilo.

Nis. Pero el necio vulgo podrá murmurar.....

Por. Pronto nuestro casamiento
le hará enmudecer. Octavio
vive de su madre léjos
por causa de aquella riña;
y no dirán á lo ménos....

Dame tu manto: saldré (Se pone el manto de Nise.)
por esa puerta corriendo
sin que mi hermano me vea.

FLo. El viene. Por. Válgame el cielo!

ESCENA VI.

NISE, PORCIA Y FLORA (en el jardin). ENRIQUE Y COSME (sin pasar de la puerta de la casa).

Enr. Allí está : quereis hablarla?
Cos. Incomodarla no quiero.
Enr. Con su prima está en visita:
Habladla; que á escribir vuelvo.

Cos. Cuál es?
Enr. La que está sin manto;
eso es claro. (Vase.)
Cos. Pues yo llego.

ESCENA VII.

DICHOS menos ENRIQUE.

Por. Me habrá visto Enrique? (Aparte á Flora.)

FLO. No.

Por. (Temblando estaba.) Supuesto (Aparte á Nise.) que, á causa del manto, Enrique por tí me tuvo...

Cos. Si puedo, senora...

Por. Háblale tú, Nise, (En voz baja). y hazle que se vaya presto; no vuelva mi hermano.

Nis. Cómo queda César vuestro dueño, y dueño del alma mia?

Cos. Como esperando ser vuestro. Nis. (Pluguiera á Dios!) Cuándo llega?

Cos. Mañana sin falta.

Por. (Ay cielos!) Cos. Me ha mandado adelantarme desde la venta del puerto para daros el aviso.

Nis. Decidle que lo agradezco. Mi hermano saldrá á esperarle. Id con Dios.

Cos. Pues que le llevo nuevas de tanta hermosura, buenas albricias merezco.

ESCENA VIII.

NISE, PORCIA, FLORA.

Nis. Por tí me ha tenido, Porcia. Por.; Pluguiera á Dios que en viniendo tambien César se enganara la primera vez!; que luego, aunque por mi hermano Enrique se descifrara el enredo, si tus gracias peregrinas avivan su antiguo incendio, quizá renuncie á mi mano con tu hermosura contento.

Nis. Pluguiera á Dios, Porcia mia! FLo. Vamos, señora, ó qué hacemos? Nis. Mira que te arriesgas mucho.

Ponte esta noche de acuerdo con Octavio, y cuando sea tanto el infortunio nuestro que te obligue.....

Por. Dices bien; nunca ha de faltarme tiempo para escapar.—Ya mi Octavio no tardará: el sol se ha puesto.— Darémos por el jardin,

si te parece, un paseo

mientras viene. Nis. Como gustes.

Por. Lleva este manto allá dentro.

(Vase Flora con el manto.)

Así que venga don César las dos claro le hablarémos. Sepa que le quieres tú; y sepa que a Octavio quiero.

Nis. Ese es el mejor partido. Amor, escucha mis ruegos! Por. Octavio ha de ser mi esposo.

Nis. Y don César?

Por. Le detesto: hasta su nombre me cansa.

Nis. Eso no!

Por. Pues si no acierto, digo que le quiero bien.

Nis. Tampoco paso por eso. Por. Pues qué he de hacer?

(Acaba de oscurecer.)

Nis. Toma, prima,

de dos extremos un medio. Por. Pues Nise, de aqui adelante diré con mejor acuerdo que le aborrezco por mio

y que por tuyo le quiero. (Desaparecen paseando.)

ESCENA IX.

CESAR, OCTAVIO Y TRISTAN. (A la parte ulterior de la verja.)

Tris. Eh! ya estamos en campaña. · Quiera Dios que á casa vuelva tan sano como salí.

Oct. Volveos señor don César. Despues de tan largo viaje, cómo quereis que consienta...?

Cés. Cuando un amigo peligra, siempre le ofrezco mi diestra: este es mi deber primero.

Ост. Sin duda con impaciencia os espera vuestra novia. No es justo que antes de verla conmigo os aventureis al riesgo de una pendencia.

Cés. Como no la he visto nunca, aunque muchos me ponderan su hermosura, aún no es posible que esté enamorado de ella. Y así no es gran sacrificio, Octavio, que yo suspenda por poco tiempo el placer.... ó el pesar de conocerla. Como he resuelto en su casa aparecer de sorpresa, con Cosme mandé á decir que llegaré al alba nueva; y supuesto que ha de ser corta vuestra conferencia con esa dama....

OCT. No importa: yo siento....

TRIS. Qué impertinencia! Deja que nos acompañe. No desprecies la fineza; ya que en visperas de novio tiene el señor tanta flema, que, pudiendo estar ahora recibiendo enhorabuenas, desea con tanto ardor que le rompan la cabeza.

Ocr. No replico más.

CÉS. . Qué oscura está la noche!

OCT. A la verja se acercan bultos.

TRIS. Si fuese su hermano... No; faldas suenan: ya respiro.

ESCENA X.

DICHOS, PORCIA Y NISE.

Por Vete, Nise:
y tú y Flora tened cuenta
por si viniere mi hermano.
Es su condicion tan fiera,
que si algo de esto alcanzara
me diera la muerte.

Nis. En vela estarémos por si llama; aunque ya debe estar fuera. (Entra en la casa.)

ESCENA XI.

Porcia (en el jardin), Octavio, Cesar y Tristan (en un extremo de la verja à la parte de afuera).

Oct. Ella es.
Por. Si no me engaño,
gente parece que suena.

ESCENA XII.

Dichos, Enrique y Cárlos (que aparecen por la otra extremidad de la verja tambien en la calle).

Enr. Ahora salí á buscaros.

Cár. Dicha fué hallarme tan cerca
y en tan desusada calle.

Enr. De dónde venís por ella?

CAR. Del jardin del Asistente. (Quedan hablando entre si.)

Tris. Animo, que ya se acerca!
Ост. César, éntrate tras mí
en viendo que abren la puerta.

Cés. Así lo haré.
(César se pasea un poco apartado de la verja.)

Por. (Este es Octavio.) Eres tú?

Oct. Yo soy. Por. Espera

y te abriré: vienes solo? (Enrique y Cárlos dan algunos pasos hácia la verja.)

Oct. Tristan me sigue, no temas, y un amigo.

Por. Bien has hecho. (Pasa à abrir la verja.) Car. Si mañana el novio llega,

es menester....

enr. Esperad que hemos llegado á la puerta de mi jardin.

CAR. Qué quereis?

ENR. Que nos entremos por ella, ya que estamos aquí.

Oct. Vamos

hácia la puerta. Ya tiemblas? Cobarde!

Tris. Si que lo soy, y á mucha bonra.

y á mucha bonra. Santa Tecla! O es el miedo, ó viene gente.

Oct. Dices bien: vamos. Tris. Qué intentas?

Ocr. Que nos pasemos de largo
para no causar sospechas
hasta que pasen la calle.

(Desaparecen Octavio y Tristan.)

CAR. Parece que abren la puerta. Cés. (La puerta he sentido abrir. Llegaré.)

Por. Qué esperas? Entra, (Despues de haber abierto.)

antes que venga mi hermano.

Cés. (Este es Octavio.) Enr. (Ah perversa!

qué es lo que escucho!)

Por. Entra; acaba. Cés. Si hemos de entrar, á qué esperas? sígueme pues.

CAR. Calla. (A Enrique.)
ENR. Entremos (A Cárlos.)
á saber mejor mi afrenta.

(Entran en el jardin Enrique, Cárlos y César.)

Por. Ea, no tengas recelo; que cuando mi hermano venga avisarán. No respondes, mi bien?

Enr. No soy el que piensas.

Por. Octavio! (A César.)

Ces. No soy Octavio. (A Porcia.)
Por. Cómo-no? Pues dónde queda?

Quién eres? (A Enrique.) Quién eres tú?

Enr. Quien va á castigar su afrenta. Cés. Qué escucho!

Por. (Mi hermano, cielos!)

ENR. Y tú, cualquiera que seas, (A César.)

hombre que te has atrevido á entrar así por mi puerta, á los filos de mi espada has de salir hecho piezas.

Cés. Primero saldreis vosotros. (Riñe con los dos.)

CAR. Muera el temerario!

ENR. Muera!

Cés. (Que ahora me falte Octavio!)

Oct. En peligro está don César. (Acudiendo al ruido con Tristan.)

Entremos.

Tris. Yo? Y si me matan? Ост. Vamos. (Empujándole.) Tris. Protesto la fuerza. (Entran.)

Ост. Ea amigo, aquí estoy yo! (Le defiende.)

Por. (Octavio entró. Yo estoy muerta!)

Cés. Ah buen amigo! Enr. Ah traidores!

CAR. Que entrasen los otros!

Oct. Mueran!

Cár. Llama á los criados.

ENR. Hola!

Alberto, Simon!

Por. (Apenas

acierto á mover las plantas.)

Tris. Mientras pasa la refriega

á este naranjo me subo. (Lo ejecuta.)

(Se internan en el jardin los cuatro riñendo y Porcia amparándose de Octavio: salen dos criados de la casa con armas y corren tambien al interior del jardin.)

ENR. Aquí, Simon! Tris. (Linda gresca!

Pero aquí me las den todas.

(Duro!)

Un criado. ¡Muerto soy! Tris. (Requiescat

in pace.) (Salen Octavio y Porcia.)

Oct. Sigueme. Por. Ay triste!

Ocr. Pero dónde está don César?

Tris. Quiero bajarme á saber si ha cesado la tormenta....
No: á mi naranjo me atengo: si en la danza me metiera

yo sería el verdadero naranjo. (Sale César.)

Cés. Es Octavio? Oct. Apriesa:

salgamos; sigue mis pasos. (A Porcia.)

Por. Sí haré, si el temor me deja.

Vamos pues, Octavio. (Vanse César, Octavio y Porcia por la verja.)

Tris. (Octavio

es ese; y á Porcia lleva: (Baja del arbol Tristan.)

voy tras él.) (Sale Cárlos.)

CAR. No encuentro á Enrique. Habrá confusion como esta? Hácia la puerta va un hombre.

Tris. (Este debe de ser César.) Ven; que ya van adelante.

CAR. (Este es de ellos.)

Tris. Vamos, ea!

CAR. (Sabré quiénes son.)

Tris. No aguardes

á que acudan y nos vean esos borrachones.

CAR. Vamos.

Tris. A su casa se la lleva: sigueme; mas oye.

CAR. Qué?

Tris. Qué dicha tenemos! Mientras unos á otros están abriéndose la mollera, de codillo nos llevamos

la dama. Son unos bestias. CAR. (Hasta averiguarlo todo

disimular será fuerza.) (Vanse por la verja.)

ACTO SEGUNDO.

Sala en casa de D. Enrique con varias puertas que conducen á otras habitaciones.

ESCENA PRIMERA.

NISE, FLORA.

Nis. Qué será de Porcia?

FLo. Enrique

es muy capaz de matarla.

Nis. Infeliz!

FLo. La voz sonó de tu hermano.

Nis. Aunque me llama

la sangre en él, más cuidado me da Porcia. Qué desgracia!

FLo. Abrirémos la vidriera que mira al jardin....

Nis. No abras.

Si ven la ventana abierta nos hemos de hacer culpadas; y ya que sucede el daño, más vale que no haya causa de pensar Cárlos y Enrique que en el lance de tu ama tenemos parte.

FLO. Bien dices.

Nis. Todo se ha quedado en calma. Qué habrá sucedido?

FLO. Enrique se acerca.

Nis. No hables palabra

hasta saber lo que intenta. Vente: desde esa antesala podemos oirle bien. (Pasan à la antesala y observan desde la puerta.)

ESCENA II.

DICHAS, ENRIQUE, FABIO.

Enr. No habeis podido encontrarla?

FAB. Toda la casa he corrido

y no parece.

ENR. ¡Ah villana!

si huyó á su cuarto!

FAB. No pudo,

que siempre estuvo cerrada

aquella puerta.

ENR. Tampoco

sé de Cárlos.—¿A qué aguarda

la muerte?

(Hablan aparte Nise y Flora.)

FLo. Lo has entendido?

De casa tu prima falta. Nis. Sin duda huyó con Octavio.

FLo. Hizo muy bien en liarlas:

lo mismo hubiera hecho yo.

Enr. Pregunta á alguna criada por Porcia, á ver lo que dice.

FAB. Flora?

Nis. Responde. (Sale Flora).

FLO. Qué mandas?

FAB. Mi señora, dónde está?

FLo. Dijo que al jardin bajaba hace ya rato.

FAB. Y su prima?

FLo. Está allí dentro asustada con el ruido y con las voces

que hemos oido, y....

Enr. Ya basta

Anda á hacerle compañía; (vuelve Flora donde está

Nise) y mira si algo te manda. Vete tu tambien. (Vase Fabio.)—Qué haré?

Quién de Porcia tal infamia creyera? ¡Qué sin propósito

tienen parte las hermanas en la honra! Contingencia inútil de nuestra fama; pues son mucho del honor

y del placer no son nada! (Aparte con Nise.)

FLo. Bien empleado te está por ser un verdugo.....

Nis. Calla.

ESCENA III.

DICHOS Y CARLOS.

de la compania del compania del compania de la compania del la compania de la compania del la compania dela

Cár. Enrique!

ENR. Cárlos!

CAR. Acabo

de asegurar tu venganza por un acaso feliz.

ENR. Dónde has estado?

Cár. En la casa

del autor de tu ignominia

Enr. Qué me dices?

CAR. Siendo tanta

la confusion, te perdí

en la contienda pasada. Estando en tu busca, un hombre se llegó á mí, y en voz baja me dijo: vamos á prisa que ya la llevan á casa; sigueme. Yo por saber quiénes son los que te agravian finjo la voz y le sigo. A pocas calles se para y me dice: aquí es; entremos. Sin responderle palabra voy á entrar; mas mi silencio le hace sospechar : se aparta y me pregunta quién soy: Yo callo; él se desengana, y entrándose á toda prisa cierra la puerta. Yo, á causa de no alborotarlo más, porque de allí no se vayan no quise hacer más esfuerzo para entrar; porque manana, sabiendo quién vive allí y quién á tu hermana guarda, este insulto de tu honor que va caminando á infamia ó le oculte la prudencia, ó le purgue la venganza,

ENR. Y dónde están? CAR. En la calle de la Merced, á dos casas.

(A Nise.) FLo. Allí está escondido Octavio.

Nis. Silencio!

Flo. En peligro se hallan. Enr. Sigueme, y haré cenizas la vil mansion donde fraguan

mi afrenta
CAR. No ves que ahora
es inútil esa saña?
Di : qué podemos hacer
en una casa cerrada sino alborotar el barrio y no lograr la venganza?

Enr. Pues qué, no será peor dar lugar á que se vaya quien un criado me ha muerto y me ha robado una hermana?

Car. Pues para ser esta noche yo he pensado mejor traza. Lo que más nos urge ahora no es conocer quién te ultraja para remediarlo luego? Yo me llegaré á la casa del Asistente. Es mejor que allá con nosotros vaya.

Enr. Cárlos, qué dices? Tu quieres que haga pública mi infamia?

Cár. No, Enrique: sólo pretendo que sin hablar de tu hermana Miles Front Committee of the Committee o à titulo de la muerte la diligencia se haga; porque yendo á consultar con él aquesta desgracia, como juez y como deudo protegerá nuestra causa, y sabrá tambien, si debes con sangre lavar tu mancha, dejando aparte el baston, empuñar por tí la espada.

ENR. Bien dices: parte al momento. (Vase Cárlos: Enrique medita en silencio.)

FLO. Lo oyes?

Buena va la danza! Nis. Allá está Porcia sin duda; y si van han de encontrarla. Qué harémos?

FLo. Iré á avisarlos; que la casa alborotada, no me podrán echar menos.

Nis. Cómo?....

FLo. Vamos á otra sala; no nos oiga hablar el amo. (Desaparecen.)

ESCENA IV.

Enrique despues Fabio.

Enr. El juicio pierdo. Cuál andas honor, por una mujer! Traidora ¡qué bien me pagas el darte tan noble esposo! Si por desdicha alcanzara á saber tus liviandades, qué diria....? (Sale Fabio.)

FAB. Ahora acaba, señor, de llegar don César.

Enr Qué dices?

FAB. Que afuera aguarda le des licencia.

Enr. Don César?

Esto solo me faltaba! Qué haré? A buen tiempo ha venido!

FAB. Advierte, señor, que tardas demasiado en recibirle.

Enr. Cielos, qué es lo que me pasa? Cuando don César pregunte por su esposa, con qué cara le he de confesar su fuga? Tendré voz, tendré palabra para decirle yo mismo mi afrenta?

FAB. Señor, repara que está á la puerta. (No me oye.)

Enr. Tan pronto no le esperaba.

FAB. Le digo que entre?

ENR. No sé.

FAB. Dónde vais?

Enr. Estoy sin alma. Dile que pase adelante.

FAB. Cansado de la tardanza sin duda ha hajado al cuarto donde le han puesto la cama. Corre á avisarle; no sea que incomodado se vaya. (Vase Fabio.)

Enr. Sepa mi infamia don César pues no es posible ocultarla; mas sépala de otra boca: que bien puede por desgracia sufrir ofensas un hombre, mas no puede pronunciarlas. Quién ha de tener valor para decir con voz clara «estoy sin honra»? Entre nobles nunca, teniendo una espada, debe tomarse en la boca la ofensa sin la venganza. (Vase.)

ESCENA V.

NISE, Y FLORA con manto.

FLO. Se fué? A fe Nis. Sí. FLO. Yo vuelo. A fe que, teniendo puerta falsa esta casa y manto yo, no han de encontrar á mi ama. (Vase.) Nis. Quiera el cielo... Mas, qué miro? Si la vista no me engana,

es don César el que viene.--No le esperaban mañana? Oh sorpresa!—Callaré. hasta ver si en mi repara.

ESCENA VI.

NISE, CÉSAR, FABIO, COSME.

FAB. Aqui le he dejado. Local September 1 Control of the September 15 Cés. Enrique no debe de estar en casa, pues no salió á recibirme : y donde está Porcia callas? FAB. Luego lo sabreis: yo sólo os digo que está en su estancia.

Cés. Cómo es eso? ¿No podeis... FAB. Perdonadme: no sé nada. (Vase.)-

Cés. Mira, Cosme, que sin duda la calle erraste ó la casa.

Cos. Esta es la casa de Enrique y la calle de las Armas. Si por las señas que traje pude esta tarde acertarla, habiendo ya estado en ella, cómo quieres que la errara?

Cés. Pues di: si apenas dejé am mo conse de 100 á Octavio y aquella dama en su casa, cuando vengo á ver mi novia, y no se halla en casa Enrique, ni veo quien dé razon de su hermana; es mucho que dude si esta mana el la litas son es la casa en que me aguardan? Ya empiezo á encontrar misterios. Por cierto tendria gracia
si resultase despues
que la novia es una maula.

Cos. Pronto saldrás de la duda.

Cés. Cómo?

Cos. Como está en la sala parto la considerada del abilita una No; no se me ha despintado.

Cés. Aquella es?

Cos. Si (compared) by the chabomooni sup Cés. Llego á hablarla.

Cos. No te turbarás? printimo sidizoq se on senque Cés. No, Cosme, printimo sidizoq se on senque senque se con se con senque se con se con senque se con se con senque se con se porque ya llevo pensada la primera necedad. Stated and accesso attitica Señora, si puede un alma.... Qué veo? Será ilusion? notez asust el sal notud

Nis. (Haré tambien la espantada.) novince troop troop O yo sueño, ó sois aquel de la votado. que del furor de las llamas aon obnetaes, actum generoso me salvó.

Cés. O estoy loco, ó sois la dama que en Flándes.....

Nis. La misma soy.

Cés. Oh ventura inesperada! Mas, cómo habeis extrañado el verme? Cuando las armas, envidiosas de mi dicha, me mandaron que os dejara, creo que os dije mi nombre.

Nis. Es mi memoria tan flaca, que se me olvidó al instante. (No es cierto; no, que en el alma para siempre le grabé.)

Cés. Qué oigo! Mi amorosa llama ni el recuerdo de mi nombre

os mereció?

Nis. Me hace gracia la acusacion. Olvidar un nombre no es cosa extraña en quien le oyó pronunciar sola una vez, y asustada, y entre gritos y clarines. Me llamais por eso ingrata? Más admirable es en vos que eterno amor me jurábais, el olvidarme hasta el punto de dar la mano á otra dama desconocida, y venic strate of character desde Flándes hasta España para ser marido, expuesto despues de tantas jornadas, á hallaros con una novia coja, tuerta ó jorcbada.

Cés. Señora, seamos francos. Si yo a ciegas me casaba, vos habeis hecho otro tanto. Qué podeis echarme en cara?

Nis. Un hombre puede elegir cuando de casarse trata;

y no siempre una mujer
disfruta de esa ventaja.

Cés. Señora, por no dejar
sin heredero mi casa
resolvi tomar mujer,
acaso con repugnancia. Pero no me hagais tan necio que si tuviera esas la cras la novia..... Qué estoy diciendo? Si no tuviera esa gracia que en vos admiro, ese rostro, esos ojos que me encantan, me resignara yo á ser victima de mi palabra.

Nis. Señor don César, tampoco soy yo tan débil, tan fatua, que si no correspondiera el novio á mis esperanzas, aunque me hicieran pedazos por marido le aceptara.

Cés. Luego me amais? ¡Oh placer! Nis. Si mi hermano me lo manda!

Cés. Ah taimada de mis ojos!

Nis. Y vos?

Cés. César te idolatra. Sabe el cielo cuantos pasos, cuantas diligencias vanas, hice en tu busca. Por financia de la companya de la el cielo premia mis ánsias; pues cuando desesperado el la desemblación de la productiva de la composição de la composiç iba ya..... , adottan 16 teval organiz aco

Nis. Don César, basta. Mi corazon os disculpa abageo al li 100 100 100 100

	[1] 10
mejor que vuestras palabras ou que con a con de con que la constante de la constante de constant	Estais bien seguro? !norma odouca dos empired. Estais bien seguro? !norma ism ouo lorgo ouo
Quien ya por inclinacion des ores .cooq è coes .zraT	INR. (Mal me resisto.)
Quien ya por incimación cobstacementos endon le	Estais bien seguro?
y gratitud os amaba, cohalnementose endoq le	Lés. Sibalino se corimba em on hill
no es mucho, señor, si ahora la reivers cheud ou	Enr. Pero, dónde?
non obligacion os amanifest de 1941th de mes	ENR. Pero, donde:
Turnic cor min'	Cés. En esta sala.
o, control this is a little of the little of	ENR. (Que oigo! Mi juicio se apura.)
GES. Senora:	Cés. Por señas que á su hermosura
	ninguna en el mundo iguala.
ny la la serie nongold	Se retiró avergonzada 19 AMHOZH
or relieve con todo mi olmo illustratione di la contrata la	Je lebergo wieto sin vos
At Direct of the Control	de haberme visto sin vos.
de mi amor y mi constancia: i rabrat eb seugeed	ENR. Qué decis? (Valgame Dios!)
de illi allioi j illi combatta	Cre Fe Porcia muy recalada.
Cés. Que! Tan pronto me dejais?00 solta em , trod eb	Exp (Agui por tuorga pay entent).
Nis. No estando mi hermano en casa sh ed omos Vi ziaT	Mejor es disimular bella de la consideration d
Nis. No estando mi nermano en casa de la compania de la casa de la	por no dar que sospechari) d cihem en abra soci del cro
Asi mi honor lo reclama.	por no dar que sospechar.
Con No or ligito que os replique um	Ces. Y yo culparla no puedo odooo le roq en emp
Nis. Adios: bolinoid sonomis!	ENR. Oh! sí; bien dudaba yoszagrot na lla non auguno
Nis. Cés. Adios, Porcia amada im sh sidoq oy oraq aist Nis. Cés. Adios, Porcia amada im sh sidoq oy oraq aist Nis.	and olla oc hablara sin imi
Cés. Adios, Porcia amada.	Abore hien vemos de admissoris de au de la della
	que quien tanto caminón en lupa sissu areinala
ci vuelve antes que su nermana.	
ESCENAIVII.	na menester descansar
ESCENA VII.	del viaje.
His orones im evel unit)	ha menester descansar del viaje. Cés. Primero voy Enr. A dónde? (Rabiando estoy por entrar á averiguar osto enigma de mi agravión) feib usi a pirmico on
César, Cosme 198 à offoise is	ENR A dónde? (Rabiando estoy
表記法、 計画性 Marin Anni Anni Anni Anni Anni Anni Anni A	por entrar á averiguar official situado 6
Cés. Cosme, qué me dices? sasq om shaodae and sh.	este enigma de mi agraviou) delle una arravious on
Car and the Company of the Company o	
mirr grande ventura haising in blink dilling	Cés. A ver á un amigo : luegosorragasiras aomairhou
Cés. Que venga yo á ser marido ob sorso, iconsa, icons	。
de la misma que adoré? Veranantie en orea ; voy	Fra (Fetov ein sosiego)
de la misma que adores real lineages chet con anti-	Cre Camilo v vo en casa de dictavio. La como
Estoy loco! Lesov soldizogoni obot no onQ . ToO	increase a war sup ha handle
。	y tu, oye. (Hablando en secreto.)
ESCENA INTERIOR OF SMP	是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个
Donde es? The same was a same was a same of the same o	ESCENA IX
Dichos y Enrique de la la contra de la contra del contra de la contra del la c	ESCENA IX: 137 h emaint of Dichos y Carlos of sit 92 heigh . Hoq
ENR. (Ya sin mí, a shrainpxi onsm à actranq aisa	Dichos y Carlos of one of the blad . Hoq
César debió de saber raiq as on equait la celauv . Too	Hon. This caller de Pichos Leading of Colors Sup Bilbi. 40's
Casar debio de saber	Cia Enrique, espero
Good Good and All a tenteral to avious	UAM, MALAY AND THE REAL PROPERTY OF THE PROPER
mi deshonra. Ah vil mujer! .ohaemom la ovienv	gue pronto vengue el acero obel in A roll
mi deshonra. Ah vil mujer!	gue pronto vengue el acero obel in A roll
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero ENR. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero obsi im A .TOO ENR. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César.
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero obsi im A .TOO ENR. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César.
mi deshonra. Ah vil mujer! . Chaeffion is ovien? Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. —	que pronto vengue el acero obsi im A .TOO ENR. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César.
mi deshonra. Ah vil mujer! . Chaeffion is ovien? Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. —	que pronto vengue el acero obsi im A. ToO Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. accebeg line zob 1900 deb mad em CAR. Desdicha fiera! (29 non) (20 non) Y Porcia? (20 non) (20 non) (20 non) Y Porcia? (20 non) (20 non) (20 non) (20 non) Enr. Calla! No. Sé.
mi deshonra. Ah vil mujer! Grastiani is ovishv Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea.————————————————————————————————————	que pronto vengue el acero abel im A ToC Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? VIII En control de la contro
mi deshonra. Ah vil mujer! . Greenen is ovien. Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien . AATHAT . ABAOT en esconderos de quien tanto abrazaros desea.	que pronto vengue el acero obel im A .ToC Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? VIIIOZII
mi deshonra. Ah vil mujer! . Greenen is ovien. Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien . AATHAT . ABAOT en esconderos de quien tanto abrazaros desea.	que pronto vengue el acero obel im A .ToC Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? VIIIOZII
mi deshonra. Ah vil mujer! . Chastant is orisity Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. — Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien . MATRIAT . MOJO en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Yaleini ahn Enr. (Ay cielos!)	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. CAR. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. CAR. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. CAR. Pues ven presto; que en su casa
mi deshonra. Ah vil mujer! Chashan is ovishv Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea.— Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien (MATRIAT (MADO) en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Yaletai shall Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano estasis of sup soid edes asial (No soy pardide) obressio odesia se sup obsbin.)	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. CAR. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. CAR. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. CAR. Pues ven presto; que en su casa
mi deshonra. Ah vil mujer! . Classicom is originy Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, que en su casa y en la suya el delincuente
mi deshonra. Ah vil mujer! . Classicom is originy Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. CAR. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. CAR. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. CAR. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa espera ya el Asistente, ignorando lo que pasa
mi deshonra. Ah vil mujer! Graeffort is offshy Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea.— Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien MATRIAT MORO en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Saleisi edit Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano Saleisi edit Enr. (Yo soy perdido.) offseto odosin ee esp chabin.) Ya, César, habreis sabidoe edoso no tallad on	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa estará muy descuidado.
mi deshonra. Ah vil mujer! . Graeffedi is ovisov Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea.————————————————————————————————————	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, des se proposiciones de la suya el delincuente ignorando lo que pasa de la serada de la serada de estará muy descuidado.
mi deshonra. Ah vil mujer! . Graeffedi is ovisov Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea.————————————————————————————————————	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, des se proposiciones de la suya el delincuente ignorando lo que pasa de la serada de la serada de estará muy descuidado.
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, des se proposiciones de la suya el delincuente ignorando lo que pasa de la serada de la serada de estará muy descuidado.
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. CAR. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. CAR. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. CAR. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber Enr. Aguarda, que he de saber Enr. Oujero salir de un cuidado.
mi deshonra. Ah vil mujer! . Clased an all of the pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien . And a en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Saleia sam Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano saleia of esp soid edea ness Enr. (Yo soy perdido.) saleia odoma se esp chabia.) Ya, César, habreis sabidoe edoco na tallad on Cés. No ignoro vuestros desvelos. come a compla is ponderar Cés. Fué para menos el lance? Los sarracenos Labiaran bacho.	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa ignorando lo que pasa ignorando lo que pasa cár. Aguarda, que he de saber Enr. Aguarda, que he de saber Cár. No te puedes detener. Enr. Quiero salir de un cuidado. Cár. Vamos pronto.
mi deshonra. Ah vil mujer! . Clased an all of the pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien . And a en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Saleia sam Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano saleia of esp soid edea ness Enr. (Yo soy perdido.) saleia odoma se esp chabia.) Ya, César, habreis sabidoe edoco na tallad on Cés. No ignoro vuestros desvelos. come a compla is ponderar Cés. Fué para menos el lance? Los sarracenos Labiaran bacho.	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber Enr. Aguarda, que he de saber Enr. Quiero salir de un cuidado. Cár. Vamos pronto.
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa ignorando lo que pasa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber Cár. No te puedes detener. Enr. Quiero salir de un cuidado. Enr. Quiero salir de un cuidado. Enr. Averiguar. quiero una duda.
mi deshonra. Ah vil mujer! . Cheshon is overy Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea.—. Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien . ATRAT . ADAO! en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Sulstat esat Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano et est of sup zoid edas next Enr. (Yo soy perdido.) Ya, César, habreis sabidoe edoco no tallad en Cés. No ignoro vuestros desvelos. Oneix oggett ne. ao? Enr. Son tantos que puedo en vano. 102do onugta iz ponderar Cés. Fué para menos el lance? Los sarracenos no hubieran hecho (astetod et ano en vano. Enr. Un hermano, media et al ano en vano. Enr. Un hermano, media et al ano en vano. Enr. Un hermano, media et al ano en vano. Enr. Un hermano, media et al ano en vano. Enr. Un hermano, media et al ano en vano. Enr. Un hermano, media et al ano en vano.	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa ignorando lo que pasa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber Cár. No te puedes detener. Enr. Quiero salir de un cuidado. Enr. Quiero salir de un cuidado. Enr. Averiguar. quiero una duda.
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa ignorando lo que pasa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber Cár. No te puedes detener. Enr. Quiero salir de un cuidado. Enr. Quiero salir de un cuidado. Enr. Averiguar. quiero una duda.
mi deshonra. Ah vil mujer! Characta is origin yellow Pero todayía aquí César? Me voy; no me vea.—Al Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien margar monor de quien en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Subita and Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano atheis of sup and edge next Enr. (Yo soy perdido.) atheis of sup and edge next Enr. (Yo soy perdido.) atheis of sup and edge next Enr. (Yo soy perdido.) atheis sabido shoe no talled en Cés. No ignoro vuestros desvelosa come a talled en Cés. No ignoro vuestros desvelosa come a talled en Enr. Son tantos que puedo en vano. Tesdo campla is ponderar Cés. Fué para menos el lance? Los sarracenos no hubieran hecho (aslatod entre o sine on v Enr. Un hermano, mediandos con la distant ya mod aunque mire por su honor, ny stoda martino is) and no siempre	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa ignorando lo que pasa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, de la production de la companion de l
mi deshonra. Ah vil mujer! Constitut is origin pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. Al Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien rateat radad en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Subini sam Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano atheis of sup soid edas ness Enr. (Yo soy perdido.) otasso odoum se sup ohabino Ya, César, habreis sabidoe edoco me uslad on Cés. No ignoro vuestros desvelosa come aslad on Enr. Son tantos que puedo en vanos reado omagis is ponderar Cés. Fué para menos el lance? Los sarracenos no hubieran hecho (salistod entrap entre on y Enr. Un hermano, mehnerque son is masia y and aunque mire por su honor, y stoda nature is) and no siempre Cés. Al fin es hereje; y si Dios no le protege	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido do César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, das ablactados ignorando lo que pasa contra en estará muy descuidado. y en la suya el delincuente innova de alivaz abot estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer! Constant is origin Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. Al Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien rathat radad en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Subini sam Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano atheis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness el lance? Los sarracenos el lance? Los sarracenos of edae su enco. and edae su enco. Enr. Un hermano, adenderado enco. and edae su enco. and ed	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, yen la suya el delincuente ignorando lo que pasa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer! Constant is origin Pero todavía aquí César? Me voy; no me vea. Al Mas ya es tarde.) Cés. No haceis bien rathat radad en esconderos de quien tanto abrazaros desea. Ya la bella Porcia Subini sam Enr. (Ay cielos!) Cés. Que en vano atheis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness Enr. (Yo soy perdido.) otassis of sup soid edae ness el lance? Los sarracenos el lance? Los sarracenos of edae su enco. and edae su enco. Enr. Un hermano, adenderado enco. and edae su enco. and ed	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, do sabe atradas ignorando lo que pasa contrar el espera ya el delincuente ignorando lo que pasa contrar el espera ya el delincuente ignorando lo que pasa contrar el espera ya el Asistente, do se pera ya el Asistente y estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, do sabe atradas ignorando lo que pasa contrar el espera ya el delincuente ignorando lo que pasa contrar el espera ya el delincuente ignorando lo que pasa contrar el espera ya el Asistente, do se pera ya el Asistente y estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, do sabe atradas ignorando lo que pasa contrar el espera ya el delincuente ignorando lo que pasa contrar el espera ya el delincuente ignorando lo que pasa contrar el espera ya el Asistente, do se pera ya el Asistente y estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, de la sabidada espera ya el Asistente, de la sabidada estará muy descuidado. y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa de la sabidada estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, de la sabidada espera ya el Asistente, de la sabidada estará muy descuidado. y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa de la sabidada estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. CAR. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. CAR. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. CAR. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, das en considerados ignorando lo que pasa de la sura el en su casa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla hajo, que ha venido don César. Cár. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. Cár. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. Cár. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, do a participado no roo y en la suya el delincuente ignorando lo que pasa de la saber. Enr. Aguarda, que he de saber
mi deshonra. Ah vil mujer!	que pronto vengue el acero Enr. (En voz baja.) Habla bajo, que ha venido don César. CAR. Desdicha fiera! Y Porcia? Enr. Calla! No sé. CAR. Ha sabido que se fué? Enr. Aún pienso que no lo sabe. CAR. Pues ven presto; que en su casa espera ya el Asistente, das en considerados ignorando lo que pasa de la sura el en su casa estará muy descuidado. Enr. Aguarda, que he de saber

10	¡QUE DE APUR	OS EN TRES HORAS!
Cés	. Por cierto no me ha hospedado	
	Por cierto no me ha hospedado Enrique con mucho amor. Oué ceño! Oué mal humor!	Oct. Pues vamos . zerijasov sup rojem
		Tris. Poco á poco. Pero está notospiloni 100 po de
152,756	Eh! no me admiro: es cuñado.	el pobre sacramentado; sagrino en bujidado no puede enviar al verno.
	Tahnah mad as	and acté au marian de nantes
	is. En esta salacia atrong chiratiles at	su hijo fuera de Sevilla; Som Tos Sistel.
	ACTO TERCERO, logio on C)	y su sobrino Venancio
No.	Sala en casa de Octavio	tampoco puede venir.
	A STATE OF THE PROPERTY OF THE	I UCI. PUI due!
	ESCENA PRIMERA.	I I KIS POPULE ESTA DAPPACADA
	Porcia, Octavio del Saison del Anti-	UCT. 1 u lo estas tampien, traidor, divide
OCT.	Ese infame de Tristan, abalance vuen moros all .	Despues de tardar tres cuartos in violes in ob
	Cuanto talua:	de nora, me sales consesor em of and naT ford
Por.	Estoy temblando.	Tris. ¿Y como he de remediarlo, and im obrigas ovi si no Ocr. Calla. Muerta estoy. 20 onp olioid as ovi Vamonos pronto de aguí
OCT.	Hace más de media hora doggeos sup tab on tog	Oct. Calla TETHENSO ABITDOG 901
	que fue por el coche. El diablo on sinaglio ov Y	Por. Muerta estov.
Tab. Ro	cargue con él! Su torpeza	A MINION DI UITO UG AITHI
The Est	dió lugar á que tu hermano de maldad so alle aup ó alguno de sus parciales el comey meld croula	I Tris. Pero vo. pobre de mi
Aug.	siguiera hasta aquí sus pasos; no ojnat nelip sup	I Oct. Mil heridas no te dov galagar e notas e como
AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF	y allura hus compromere	por no manchar enacerom us our some syleny is
	con su tardanza el villano!	en tu infame sangre. Tris. Mil?//HOBI
Por.	No te inquietes.	(Bien haya mi sangre vil!
UCT.	con su tardanza el villano! No te inquietes. Si la casa Adonde llevente troto	si acierto á ser caballero,
	a donde nevalte tidlo recommende o marches care	de una estocada me pasa.) (sepilo ara eup ament) . a
	no estaviera tali distallie	1 Oct. I ili siquiera ulla sillacia
4	podriamos arriesgarnosocení : ogima mi è 197 A di ir á pié; pero es muy fácil	de manos habrá en Sevilla?
L. L	que viendonos obligados	TRIS. SI, Senor, cerca de casa, am 198 à 67 ammer am
CIPPINA LOWER	avianosar tarras cares at the same at the	YOY, DETO HO EXTRAHATE. NATIONAL ATEN ARREST
CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	por tan publicus partius	Oct. Que en todo imposibles veas! Quédate, maldito seas!
a	aguno nos reconozca.	que yo mismo la traeré. MADRA
	to so si vaya entretanto	Dánde es?
O	o mismo á ver si Mal haya uien se fia de criados!	Trsi. Ahí al revolver Upranii 7 2005161
Por.	Calla que siento pisadas.	Seis puertas á mano izquierda Oct. Vuelo: el tiempo no se pierda de el vido de la
. 5	Huese Enrique!	Vuelve al memorte (Verse)
UCT. F	A III lado	14 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1
68	stá siempre; que primero dell (atod 200 m) 323	Pero todavia aqui inpr sivebot oraq (César? Me voy : milleand323
	ne han de hacer dos mil pedazos 1820 ach Llaman.) Quién es?	Mas ya, es tarde.)
TRIS.	(Dentro.) Yo: Tristan. Abridme.	Porcia, Tristan. asid sisoni off as
- (- 640 p)	THE A CHARLEST THE PARTY OF THE	en escanderos de quien
21	LOCENA 911 AP AND Chicles All Late	Line and the second of the sec
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	Erra. A (in piense que no lo sobe sono de la Erra. A (in piense que no lo sobe sono de la Erra. Putes ven pressinatant na gondia	Tris. (Pobrecilla!
Oct. C	CAR. Pues ven presidenten en a de cotroiogob no!	Tris. (Pobrecilla! Bien sabe Dios que lo siento. Cuidado que es mucho cuento
ac. ac	cabaras de venir! Suva el delineuente de su aseque	Cuidado que es mucho cuento
TRIS.	Os parece que he tardado? se sup el abrigadors	in the manar un count en Sevina i
10	oda Sevilla he corrido . Obabilita de la	C: Julies of the control of the cont
en	busca del coche. El diable o su sur abridada	of alguno observaten la cane and and properties
qu	uso que nov sea la fiesta delle le persona a la	7 1 11
ue	un lugarcillo inmediato; un un eb ritus erotuci ana	include to the cate in the cate and the cate
STATE OF THE PARTY	ahora que nos hacen falta	
OCT. P	ero has hallado.	TOR. AV ITISIAH, SI HOS SOPPRENDEN.
TRIS. I	ero has hallado? El tio Jorge, Constant escasos. Abub non orento la	Inis. Tol Cillian simila v ine propose
Y .0	eso que eres parroquiano da empre en esta en e	la logro
me	e na dicho que no tenja sella se de de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya de la companya del companya de la companya della companya della companya de la companya della companya della companya della companya della companya della companya della co	por robador de doncellas, la logro.) Por. Que desventura! (Llaman.) lorq el on soid is a
· un	lo solo que alquilarnos? (the mad) hehran and	Tris. Eh! Cierto ha sido mi aguero.
ni ni	laez no estaba en casa outer matos son somey Domingo el Asturiano: valso ob sem à also le son	THE PARTY AND LIVE TO BE AND A STATE OF THE PARTY OF THE
Tra	DINOS SERVICE	1 OR. MILA DITHEFO OF THE SENT SERVICE
OCT.	Acaba. ! noidinal or inhog or wi	quich es but la certamila.
TRIS. G	abino parta de ir alli	
Co	el unico entre tantos in la la martina de la companya de la compan	Zaris Liste no te matara, somendan y obryto to ose
que	e se na oirecido a servirte	ARRIVED BUTTON OF AR
COL	Cos. Dices bien seels us n	Ena. (O es loco, ó yo estoy sin mi.) A Poroial Vos la babeis visto?
		AND GIVE HE AND A LEGISLATION AS A SECOND

Cam. Mi señor la Heya.	Cés. Ea pues, venid conmigo; reo entre em rev à veV
ESCENA IVerlas no alregor à	Cés. Ea pues, venid conmigo; no entre em le volv que por vos y por mi amigo ega anglico obnaging
Dichos, Cesar, Camilo. Dichos, Cesar, Company of the com	ya me ha empeñado el honor p leb al el reus eu la Dile tu en viniendo á Octavionales eup ome nu e
CES. Donde esta possible substitute de la constitución de la constituc	que a un convento me: la llevo: al toma six onte la
Octavio? Fue resolucion muy cuerda de la confosea en resolucion muy	Pero ahora no me atrevoisula altisuq ab ovitate la
Tris. Pues á la puerta entrarêm le le encontraste al entrarêm inference le varia inference de la contraste al entrarêm inference le varia le	(Remedio será más sábiososiq shaam sup la sarq llevarla á mi casa, pues sast sociedo sup la sarq
Cés. No	el lance es tan apurado, sociatado est enco estal
Tris. De casa salió ahora. !ogima lon do .roo	y contarle á mi cuñado de somim lye taupa y
Cés. Vuestro disgusto, señoraçxem sarez nas obmaso no me deja sosegar; señoraçxem señoraçxem en obmaso de deja sosegar; señoraçxem señoraçxem en obmaso de deja sosegar; señoraçxem en obmaso de deja sosegar en obmaso de deja sobre en	el suceso. Cierto que es initariat energia stonta la MAO libertad impertinente sementad opped el llevar á mi mujer manda a signalacia tener anal.
y así me apartó el cuidadon soid fasoib agranil ana	Trus, Tener paciencia; "cionelar im mujer paciencia;
de los ojos de mi esposa	en peligro tan urgente?) misme mes admoibisera à
sucedio. Lessonal ist oralistico on all	Venid, puesto que he venido anosas agrana asb
Por. Pues sois casado? de sareo así oldado le romes ana l	tan á tiempo. Con mi esposa
Cés. Ya como tal os ofrezco slands im soib omos y por amiga mi mujer; obrano sadmod vad on	Por. Con que eres moro del scolon piadosa les orones eres eres moro del scolon piadosa les orones eres eres moro del scolon piadosa les orones eres eres eres eres eres eres eres e
y bien podeis disponar	Tais. Y que importe que lo sea, et ido el sup stroqui sup Y .airT
de ella y de mi	Ces. Tampoco merolvido le voma im enfine la
Por. Os agradezco Saomèri abnàble tantas mercedes, señor naidmet .mal	de Octavio. (Aparte à Camilo.) Toma esas llaves y llévate tú, Camilo, a desa al on esp obneidas
y mi Octavio no dudeischususa sa il si rolles im	cuando vuelva con sigilous al obrassado usbra sor
Cés. Aunque no me conoceis yo soy su amigo mayor; odoid deb omo .mad	á aquel cuarto que ya sabes no oglas orquois o¥ Escucha: por si sucede , aggidog es ombo ès ou
que, aunque en Sevilla nacido que el sille el me son	que le encuentren, encubiertonia le obast entre y
por la guerra forastero na de oup totanna la emply	en la misma silla es cierto .zazelatrol est atlaza
vengo á ser; pero ya esperomação et obinovenção y Tris. En la escalera oigo ruido et	que irse más seguro puede, así no adosd atas ed .o.T Tris. Calcetines de Vizcayanomen al noo enis neond et
Out. Out me dices?obneirros nedus	Tais. Pues no estas muy libre tundent and .air
Por. Ay de mi! (Llaman recion)!! offert à bataime u? Cés. Será Octavio. onsmissi au abm bired ovi	Por. Yo voy sin mi
Tris. Con qué afan aciono et on sup asont em asul and	hasta que Octavio se vavai
golpean! Sallia Si ga	y ve tras el
Varnos, Gria, (A Comilo_Entra en la silla.)	Fro. Emplumada you Y por que? sup rou Y loy shamulque. Ora Por. Para saber dónde va sioneisuos di samula saber dónde va
Vamos. Gria. (.1 Comillo Entra in la silla.) la Trus. Entrad, babiecus. (.1 Comillo Entrada mosos y cargan con	y avisarme. ne se caredovidom conem nos cario
Dichos, Flora, (.Dichos, Flora)	Fro. Bien está:
FLO. Sin aliento llego aqui. stort have obtagned some	Ces. Vamos, cavalo () as stall large
FLO. Ea, salgamos corriendo	Por. Aunque temerosa, te sigo.
Por. Qué sucedió? Fro. Ya mi señor ha sabido : mayell emab abaid sun T	Cés. No hay que temer. Sé que me ha de agradecer
en donde te han escondido illad occurra so oraq	Sé que me ha de agradecer
Don Cárlos se lo contá por adoum ob laños so oup	Oct. Bien esta: esperad a szoqse im beque chial nat que al instante os il lonament oucinic, leuroy Av. ao P
y al Asistente ha llamado	Defiéndame Dios de tí. (
en su auxilio; y viene ya.A.D.C.I No puedo hablar.	le temeis, señora, en vanos que somement sol
Duchos, an Asistente, Chilos, Childos vandos, Childos van Olino van Start	Por. Es mi suerte muysescasa and I siono q . some V
Can. Entremes : esta es la casa (obaromans rates nis Asis. Esperad. Qué gente es es(Lis roq oy ogaq sup à	Cés. Haced cuenta dama bella hinev and eup à . baol I yendo à mi casa, que en ella blan ann etrab A . sur T
FLO. Que esperas? Vete de aqui, obot nos sociils av ana T	teneis vuestra propia casa, propali you em rineli à
Un alcouacie. Muera el que haitarogenegas sons al	Por Porticus de Hama ESCENA Describa aut namindo sa
Pon. Oh fortuna cruel! .yos obine T and	
Tri. Hasta del aire me espanto, and and V our need	In casa donde ontro Porchasis and admin soft of all
Cés. Y Octavio? babilidama atuat noo Por. A traerme fué sdoeggos im anay àci ovi al o	CAM. Buenos quedamos ahora stantani la obab ad su()
Cia. No fué vana mi sospecha, eres? Quién eres? Trus. Autes que entraseis Trus. Autes que entraseis Trus. Autes que entraseis	Tris. Es mucha estrella maeira abot à ay neneiv y
Trus. Antes que entraseis constantes que entraseis con esta señor un cualquiera; se à shaeve de la constante de la constan	la mia! Yo que à Dios gracias et sol à soussand à buscaros à los desgracias me cava est as la de de desgracias me cava est as la desgracias me cava est as la desgracias me cava est as la desgracia de desgracias me cava est as la desgracia de la desgracia
Pero ahora no soy nadie. Octavio! Pero aguardar levas levas rebrauga donde llevas rebrauga son	porque las conozco bien Yamao alea abadh V
más tiempo será locura	à costa de mis pesetas signal de mis pesetas y acaso de mi salud: signal tambient aquesta signal de mi salud: signal de mi sal
Cés. (En tan cruel desventura	yo que no encuentro en la tierraon satsann omos
más tiempo será locura. Cés. (En tan cruel desventura no la puedo abandonar.) Por. De vos me amparo, señor	otro placer para mi angle y que el de agotar las tabernas.
Por. De vos me amparo, señor Muo rejum alleupa Y. sis. A	que el de agotar las tabernas.

	용보다(III) 등 다른 2년 시간 1년
Voy a verme entre corchetesnoo binov , song sa .akc	I CAM Mi coñor la llove
purgando culpas agenas!ata im 100 7 207 100 epp	CAM. MI SCHOI IA NEVA
Qué suerte la del que sirve obansque ad sur sy	CAM. Mi señor la lleva á ponerla en salvo. ANHOUN
à un amo que calentectes of the suit su	OCT. Cómo?
á un amo que galanteal 100 à obnoiniv no mi effici	Ост. Cómo? Со́то?
El amo de puerta adentrol; em olnevnos nu l sup	partieron sin aguardarte. Oct. Fué resolucion muy cuerda en tan apretado lance. Sociation de la seu que la s
el siervo de puerta afueragaria am ou groda oraq	OCT Fué resolucion muy quendo
para el que manda placeres;	on ten ennetade les
para el que obedece leña seng , sero un à derevell	en tan apretado lance. En sonq sa s sonq . sin
Este coge los catarros:	I a donde llevaria intenta? o is sisstimosma si on
Este coge los catarros; obsauga ust ao apast is	Tris. A su casa. Ост. Oh fiel amigo! . storts diffa saso ed ata
y aquel, ay! mimos y etc. aug in b siruino y	Oct. Ob fiel amigo!
CAM. Si ahora viene la justicia e sup ofreid .oseens le qué harémos?	Cuándo tan raras finazas atamais atamais
qué harémos?	Cuándo tan raras finezas todos, otangais ortantivo .23
Tris. Tener paciencia; asigum im à asvell le	podré yo recompensarte? ; rageaca ajeb em on
v ci por buon component	Tris. Finezas dices? Dios quierano la direga em las y
y si, por buen componer, and our and a gran lat	que no te la pegue
á presidio nos sentencian, emegra ant orgilea no	Oct. Infame! seon sangle is under it
dar muchas gracias a Dios. a.l. sub olasur hims	Do un caballoro así pionas 2
CAM. Bearing the magazine and	De un caballero así piensas? Tris. Señor el diablo las carga Tobasso sios sou que no caballero así piensas?
Tris. De que no nos cuelgan. CAM. Con que eres moro de paz? in noiso A	I Ris. Senor el diablo las carga lobrano sida senq .no
CAM Con que oros more de no-2	y, como dice na abuela, doablio en ist omos ay sa
The Ward in the first more de pazered more A	no hay hombro over de
Tris. Y qué importa que lo sea, si entre mi amo y el demonion cooques?	Oct. Ea, calla:quib sieboq neid y
si entre mi amo y el demonion opognis i	no estoy para oir simplores
siempre por fas o por néfas, avende, oivalo ob	
sabiendo que no la gasto, olima, à savell y	Audine fremos! Coashethe 20
me andan hugaanda la corre de a	CAM. Tambien redes, sebestem asinsi
me andan buscando la guerra? nos svieny obnaus	mi señor de tí se acuerdaciebob on oivateo im y
Yo siempre salgo cardado, sy sap odrano lamps à	OCT. Zi Cómo? om on supnuA . zi
no se como se gobierna: abgona la mas : adamaga	CAN Como dejé diche
y entre tanto él simpeligrous, natinament el sup	CAM. Como dejó dicho roysan ogians na yoz ov
asalta las fortalezas. Odrejo as allie amaion al as	que en la silla te metieras allived no supuna, sup
Fro De esta becha on los espeldes	y que al cuarto que en su casasstol orreng al roq
FLO. De esta hecha en las espaldas mues aum sem sem sem	ya prevenido te esperanogeo ay otoq ; tos & ognov
te hacen aire con la pencaryaoxiv ob asolioola) aigT	
Tris. Pues no estás muy libre tu	Oct. Qué me dices?obnerroe nedue
Tris. Pues no estás muy libre tu de hacer lo que la corneja.	Su amigted 6 tento 1160-2
TEO. Que nacendacinalist a land was to the land	Su amistad á tanto llega? or mosmola) lim ob 74. 300
Tris. Qué hace?otvatoO oup stand	No haria más un hermano
Tuoin con plumas a race nave of aut and aut all all	Tris. Pues qué haces que no te cuelas nate emp no le em l
Lucir con plumas agenas.	
rlo. Emplimada vol V por quéyent esta	
Tris. Examina tu conciencia. sy shubb usday areq .noq	Vamor Chia (A Change E.)
Otras con menos motivo	The state of the s
han llayado la colmona	Tris. Entrad, babiecas. (Entran los mozos y cargan con
Oct (Llaman) Triston obro	la silla.) En qué pensais?
Oct. (Llaman) Tristan, abredied of its out shipsed	En qué pensais?
Tris. Este es Octavio. Roma 7	Vamos pronto; y á trote lipps ogell otnella nie .o. Fro.
ESCENA VII.	
ESCENA VII.	Fig. Fo. solgomog convice de
	FLO. Ea, salgamos corriendo. 18 .0.17 CAM. Vamos. 18 .0.17
Dichos, Octavio y dos mozos con una silla de manos.	CAM. Valnos. 10th square such acq
	Tris. Linda dama llevan; obidea ad renes in a 7 .o. 1
Oct. Bien está: esperad á fuera; (á los mozos.)	pero es un poco belluda ibnoce nad et ebnuh ne
que al instante os llamare. (Dejan los mozos la si-	que es señal de mucha fuerzano ol se soludo mod
way se retiran.)	
Ya está aquí la silla. Apriesa; num ao oy obumo eno	FSCENA VIII
los momentos son preciosos de stones siemos el	· ESCENA, VIII. Y ; oilizing the ma
Vamos Porcia — Flora os ostavios	DICHOS, EL ASISTENTE, CARLOS, CRIADOS, ALGUACILES.
Vamos, Porcia.—Flora es estatum el en al moq	Didnos, EE Historie, Carlos, Criados, Alguaciles.
Flora, á qué has venido aquí? usb stresso becasi sas	CAR. Entremos : esta es la casa (Salen ahora.)
IRIS. A darte una mala nuevais sun fice de compositione	Asis. Esperad. Qué gente es esta?
a uecir que por desgraciass significant apparent	True Va dimos con todo el tre et estat
CO CONTINUOS tara acomo al- a	Tris. Ya dimos con todo al traste blov francia and out
Que aquel hermano maldito	Un alguacil. Muera el que haga resistencia!
ha sahido ya guo og ogta	rengase!
ha sabido ya que es esta la casa donde entró Porcia.	Tris. Tenido soy. On fortuna chura amulaol do .soq
la casa donde entro Porcia.	Basta que V. me lo ruegosopo son erro les espetto ve T
Que ha dado al instante cuenta omesser gone a la come de la come d	con tanta amabilidad
al Asistente del caso;	Cip No fué vone mi arms la
y vienen va á toda priesa	Onice valia illi sospecha. Silli surissili A . 804
al Asistente del caso; la priesa priesa priesa a buscaros á los dos gracias priesa à buscaros á los dos gracias por esta	Quien eres?
low One de decenseies services & other of think of	Tris. Antes que entraseis
Ocr. Que de desgracias me cercan! satisficad en ovud	con tanta amabilidad. Solvado Y CAR. No fué vana mi sospecha. Sul solvado A Quién eres? Tris. Antes que entraseis era, señor, un cualquiera; sy amagy
Y dónde está Porcia? de did escapos está porcia? AM. (Porcia de mis pesetas escapas de mis pesetas escapas esc	pero abore no gov nodio
AM. (Porcia assissed all assissed all assistance and all assistance and all assistance and all assistance and a	pero ahora no soy nadie. otnat shust en O . no q Asis. Esta silla adónde llevas? Tahtagas ore q !oivato O
se llama tambien aquesta : bules in ab ossos y	Tere and adonde flevas? The mage 0199 (01varot)
come nuestra novia?	IRIS. ¿ Adonde?
Como nuestra novia? il si ue orinenene on enp ovi Ris. Ya im micro placer porta mi	Asis. Acaba! 6111/1000 desventure 6111/1000 desventure
Also. It of the black by the same and the sa	Tris. Al Refugio. (remolecado obama el oc
se fué. de agotar las tabernas	Tris. ¿Adónde? Asis. Acaba! Tris. Al Refugio. Character desventura Character desvent
	adaqua maler captel (que to maline am say an mad

quién es? darmo la muerie. de la serie de	á una infeliz que se entrega mini em on aungos
me trae a darmo la muerie. Si, Nise: infeliz, 6 necia ; àrib ol alla .sıaT	en sus manos! Qué ruindad! se saco eup no redaz
que es en extremo parlera. Il del en	Tris. Oh! Por salvar la pelleja cez on sup redaz cizzal
Asis. Harémos que se descubra? (Aparte à Carlos.)	es capaz de abandonar (Hablan aparte Cárlos y el Asistente.)
CAR. Esperad; por que si es ella mone el maco espera . EM	á toda su parentela:
no es bien descubrirla aquí obnois on ombo sala	(Aparte con Flora.) ov slove iM .230
Asis. Bien decis: llegad á verla. Sasso el elejonos em Fro. (En voz baja.)	Ahora me las paga todas aitesiom see elbasuoxil .aoq
Yo soy, que con mi señoral chasilias a salson sh	FLo. Bien a su costa te vengas el y A forim eup oreq
Car. Basta, Flora, va se deja de la delibridad de la delibridad de la la delibridad delibridad de la la delibridad de la la delibridad de la delibridad de la la delibridad de la la delibridad de la delibridad delibridad de la delibridad de la delibridad de la delibridad de la delibridad delibridad de la delibridad deli	Tris. Cuál estará el pobre diablo!minp. al froisoli all
entender. The control of the North Control of the the the	FLo. Como yo, que ya estoy muerta.
Cam. (Pues no me han visto; policio a sup obub on ox .aiv.	Cár. Este es el medio mejorain alas osconso neid : la Asis. Por vos haré cuanto puedan ab case sup acisio
para que engañados crean. el majornes moissos me	CAR. A mi casa la conduzco sia volta ov à babrev all
que vengo con ellos mismos, les el y romai ad la de mezclarme entre ellos quisiera.) (Lo hace.)	Asis. Llevar al criado es fuerza (A los Alguaciles.)
CAR. Ya encontré lo que buscaba. (Aparte al Asistente.)	y á esa muchacha tambien. es y adoibseo se sup
Asis Pues mién la tapada era? .ZBIIIIB 9J 071 .0171	Luego dirá Porcia mesma (Aparte con Cárlos.)
CAR. Flora, una criada suya. ointidas sup sy .soq Ninguna duda me queda ne queda con obilara sup sy	dónde se oculta su amante o 199 Staboup ella
Ninguna duda me queda stast em obtitaq sup av	Murió el criado? sond en en eup Cár. Está fuera de peligro de propon do l'iona do
mi prima es la que conducen	Asis. Ya me alegro.
en la silla. No, prima montre, ell. Asis. Bien se muestra. Il sale que per noxar dis xev let	Así podrá la prudencia MADEA
Un alguacil. Registremos esta silla. Il amilio di	dar un corte à este negocio.
Asis. Apartad! Qué accion tan necia! 78200 à 087 9119.	UN ALGUACIL. A dónde, señor, la llevas?
Bástale su mismo error asman el obdadas en el	CAR. A mi casa. Andad delante. 200 yotas ceutro 3) aivi
á una mujer de sus prendas soud sup of tog asm	CAM. (Cuando alguna esquina vuelvan de la
por castigo, sin sacarla imponent rates sebend neid	Asis. Ya Cárlos á Porcia llevas.
aquí como á la vergüenza. (Dos alguaciles entran à	Tris. (Así tengas la salud!)
Cir. Vaya; no faltaba más! obsito na shrat alas	CAR. Yo espero que me agradezca
Ni yo mismo quiero verla a sisto de sup obnegate	Enrique mi actividading and toleis le smaglev) savi
por ahora.	pues que recobra por ella per requiert ad al .a.)
Tris. Oh! no es razon of Tsio all	á una hermana. (¡Cuán ageno o y ogime nu ob estará de esto don César!), pre oup soma las ne
comprometer su modestia negitetni smaini si na .aivi delante de tanto esbirro; si ella la stata negot nob	Tris. (Cuando vean que la niña de la estrella la
porque al fin una doncella quos na obsi un à oist	ha barbado tan apriesa, avoldon al de obsidado
delicada an esta smarar alloupa im no 197 la	cómo se van á quedar! pobneidas y ambigad ab Bueno va si no se enreda.) point accom antim al
Asis. Dice bien. The analysis of the state o	
Tris. Por supuesto. Y si se encuentra des a company de la	en igual casa. Voy pues Licanoia
en mala disposicion	ACTO CUARTO-el amrelni à
que todo se compondrá sieturo nos o Vosoques im	La decoracion del segundo, no rog sur
Haré que mi hermana vengas no opticolatam en el	La decoración del segundo tod sup
para hacerte compañía :	ESCENA PRIMERA 197700 eh ad
ya sabes cuánto te aprecia. Asistente.)	Construction of the first of th
porque no viese esta afrental on common im Y .aoq	CÉS. Ya estais, señora, en mi casa:
á Enrique, allá en vuestra casa!s out on suphua .avi	CES. Ya estais, senora, en mi casa:
Asis. Yo no quise que viniera	
porque à vista de su agravio, obsidad elobnétiali. no quadie hay que templarse pueda: omage le omog	traeré una luz y diré á Porcia que á veros venga.
y mejor es que estas cosas no , saivi abiteuro , ovi	Por. A quién?
entre caballeros tenganas vientas el empalositos s	Ces. A Porcia mi esposa. Esperad que voy por ella. (Vase.)
composicion que venganza de mos obtatores ett	Esperad que voy por ena. (vuse.)
Car. Ahora falta que parezca de los magani signim un	Por. Porcia se llama tambien? Les 2019 la omib : Bldell Fuerza es que infelize sea. Il li biore i 2016 la lb
tu amo.—Dónde está?na us ao oivado la como al Aris. Quién; mi amo? Caragras se el el como de la com	Valgame Dios! Ay Octavio
No bien oyó en la escalera un sup res sheug ovi .aog	cuántos afanes me cuestas!
el ruido cuando saltó se reacer abm nos regues roq	Adónde me habrá traido ne seivi second nela so este hombre? Qué casa es esta?
por un balcon. A esta fechal y olvarga oldorq ua	este hombre ! Que casa es estar ban yan aup 10q
ya está en Lebrija, lo menos; ani ou amandi im eb	Que barrio es este? El me dijo par o par este este este este este este este est
ó en Jerez de la Frontera. 200000 em on sup simil	y venir buscando siempre ohia ad omos; sou q si
Cir. Cómo! Es tan cobarde? si reivino solo sol sup y Tris. Es hombre obslumists oibo no	excusadas callejuelas o l
que de ver un gato tiembla. Long son hateims 629	para evitar que nos viesen sur mara sup sa olos
Un alguacil, La casa hemos registrado: (Salen los dos al-	los que mi muerte deseauty im à obnareque àtes
guaciles.) á nadie hemos visto en ella. 5088611 9611313 119 á nadie hemos visto en ella. 5088611 9611313 119 61813 1	TO d thos bases but at the state of the stat
Car. Abandonar de ese modo 18129 29bouq sdooq202	con el susto y las tinieblas. Con el suj esogse im Mas si ya estoy de mi hermano del non nemp se
Can, Abanaonal de ese mode	

14	IQUE DE APUROS	EN.	IRES HURAS!
	Col. V. a. W. a. Ballette, and all the Black and an arrange of the collection of the		ma traca é damma la mujenta
	segura, no me interesantino escoup silofui can h		me trae á darme la muerte. Sí, Nise: infeliz, ó necia chib el all H. aus T
	saber en qué casa estoy : man en l'acuma en en en		Si, Nise: inieliz, o necia and of sild sin i
	basta saber que no sea cialisq al asylor 109 140 Eral.	Notice to	busqué de la ofensa amparo sq omonivo no so oup
	la mia, y que un caballero suo busda en xagao se	A STEP STATE OF THE STATE OF TH	en el blanco de la ofensa descub se oup somers Haramos que se descub sans de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de se descub se oup somers Haramos de la ofensa de la
	me dé albergue y me desienda. (Vuelve César con	Nrs	Parece cosa de encantos so is sup roq : baraga H. sal.
	the de amergue y the denema. (Factor Com	1110.	
100	luces.) - Herris alarman interangue abot à -		Mas, cómo no siendo ciega, rirduseb neid se on
	Mi Porcia vendrá al instante. (Vase.)		no conociste la casa? Sten decis: llegad a verla. ?sasa sa partire decis: llegad a verlasa partire decis: llegad a verla. ?sasa sa partire decis: llegad a verl
Por.	Excusadla esà molestia anto i spoq ast em storia	Por.	Econo pude conocerla (En evez benja.)
	Pero qué miro? Ay de milley el atson us à meil .o. I	The same	de noche, perdiendo el tiño, im nos sup gos of
	Es ilusion? Es quimera? de ordeq le àrabas bud) aus T		y no habiendo en la escalera se sy saol I latent .na o
7	No action on militario core?		ni on al nortal luz elguno?
	No estoy en mi propia casa? 20 st oup oy omed .o. H	BT.	ni en el portal luz alguna?
	Sí: bien conozco esta pieza, em olbem le se estall .ald !	NIS.	Yo no dudo que á cualquieraiv und om ou sou?)
This ?	Cielos, que será de mí? euq odueus ò red sev roff .ais A	建物题	en ocasion semejante aobentague our susq
	Es verdad ó yo estoy ciega? subnos al asso im A . Alo	POR	. De temor y de vergüenzam solle non ounev sup
	Verdad es, no hay que dudar; chairo la ravold and	E Brown	ni aún osaba levantar a un sollo entre entre la ser a la
	Volume es, Ho hay que dudai,		
	que es desdicha y será cierta, sciondomo seo à y	The second of th	los ojos. Quién me dijera and oup of orthogue ay and
4.63	Huire, mas a donde? Ay triste! 109 mile 0990.1	INIO.	No te aflijas. The special of adding soul are A
13.88	Me quedaré Pero es fuerza na siluso sa efinido	Por.	Can. Flora, una criada sura, son anola allo
TAKE.	que me maten. Qué he de hacer? obsito le dimiti		ya qué partido me resta shoup om shob saugaid
Wasan.	Oh amor! Oh noche funestatigileq eb areul htall . sko	or the same	sino el de morir? monubres sup al se amine im
	Asis. Ya me alegro Componier is - cont. in sould	Nico	
	ECCENALIE	1412.	No, prima:
	economic por tas de ESCENA; olimburg of bribog la A		tal vez sin razon te quejas
12 ×	Porcia, Nise, Cesar, A. Moadolla MU	AND THE	de tu fortuna. Preveo esta comerciación inscuala zu
	PORCIA IN SELECTION A LIDAUDIA MUL		que van á cesar tus penas: motoos due lbstragA .zieA
Mica	(Confusa estoy. Qué mujerob baba A . BRAD LOT, A . BRAD LO	 A E E E A COLO DE COPE PECT A RE- 	Yo no entiendo lo demás; po era orusina da statada
IVIS.	(Comusa estoy. Que mujer		mas por lo que hace á don César, el rejum anu è
	será la que dice César?) humpse sangla obmand) MAD	L. State	
CÉS.	A esta dama Porcia mia	Maria N	bien puedes estar tranquila rabbes mis oglisso roq
	me he tomado la licencia di bioli di di di di di di	POR.	nqui como i la vergüenza. (Dos somò dones inpa
21A	de ofrecer en su desgracia. Dules el sugues la A) aux T	Nis.	Como, si te acuerdas, (Dano al romandor
	Mas todo lo sabrás de ella. Todo oup o regre o V. ALO		esta tarde su criado, labra edethel on ; sys? ako
Birc	(Welgame of cicle) One mire?) William in anning		creyendo que Porcia era, 197 orgino on aim og iV.
NIS.	(Válgame el cielo! Qué miro?) 171106 till ambitad.		
CES.			me habló en el jardin
	de un amigo y encontrarla and a santa and a santa	A PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE	Es cierto. Houset se on 140 . RIAT
克尼·斯斯斯斯的	on tal lance one era cierta di 100 0125 50 815180	Nis.	En la misma inteligencia abbom na referrorquios
A North	su muerte si no la libro de la computación del computación de la c		don César está. Me ha visto de diget en estado
William.	confiado en la nobleza associada del de la confiado en la nobleza	Thinks	Dejo á un lado su sorpresamob sem no la emproq
10000	J. Francisco de cabier de cua Minatra à dev es action		al ver en mí aquella misma
	de Enrique y sabiendo que el como de c		
	la misma fineza ficiera		que salvó de la violencia
	en igual caso. Voy pues,		del fuego: saber te basta es la V. otseuque roq. ainT
	si me dais vuestra licencia,		que su alegría es inmensa neisisogail alam ne
This.	á informarle del suceso	lla.)	al contemplar que ha de seron emira ut nos asv . RAD
	y al mismo tiempo á que sepa		mi esposo. Yo con cautela tabadamos es obot sup
	que por cuenta de los dos		le he mantenido en su error; amand im sun sant
			y mi alma se lisongea : clasamos etrecada arac
	ha de correr la defensa de esta afligida hermosura.		
	de esta alligida nermosura.	A STATE	de que este inocente engano e o ordino sedas ay
IN A DE N	Tú entre tanto, como cuerda,	1.939	dabrará la dicha nuestra sieb le difi obsiness duc
	procura darle consuelo.		Y mi hermano, no le ha hablado? seiv on suproq
	CES. Fa estais, senora, en mi casa:		Aunque no fué en mi presencia, alla supinal à
	esperad en esta chica esta companya esta com	POST SAME NESTIVA	Asis. Vo no quise que viniera
	on the state of th	POP	Habiéndole hablado, oivaran de su aleravio, obaldad suprage
	Nise Porciagy & out signof &	LOIL	cómo el engaño no cesa? sustament sup yed sil su
Nis.	Aguarda, César, espera.	1	No, querida Nise, en balde abise sup as rojom y
任代本的	No es menester que mi hermano	BENKE !	á consolarme te esfuerzas negnot acrelladas entre
	Mag vo co fué Vo estov muerta VOV SUB DETENZA	丁林 當。	De concierto con mi hermanos aup goisisoquios
7 Z	Habla: dime st eres sombradual amail as sionof . Hoff	1875 ME	mi muerte fragua don César my sup attal srock ako
	Habla: dime si eres sombra; usl small se sionoq .moq di si eres Porcia tu mesma silolui sup se azrent	Nic	Cómo, si Octavio es su amigo about ome ut.
	di si eres Porcia tu mesma.	1415.	y en defenderle se empeña? fomo im :nèiu() .zim?
	para que aún despues de dicho A ! zoid omsels?		
	cominda vez no lo crea	POR.	. No puede ser que mi novio se al ne oyo neid ovi
Por.	Rien baces Nise en dudarlo STORE 900 en doba	1	por vengar con más reserva obliga obliga obliga lo
	porque hay desdichas tan nuevas.	。在持有 ³	su propio agravio y tambientas A .mostad nu roq
V	que de puro extraordinarias (este as orread eut)		de mi hermano las ofensas, of /silinde. I no else sy
	no parecen verdaderas. Extent are responsible	1484	finja que no me conoce sentino de la Frentera, soono em on supration de la Frentera, soono em on supration de la Frentera, soono em orden de la Frentera de la Frente
1000	D parecen verdaderas.	(+ (+ c) + (+ c)	
NIS.	Pues ¿como ha sido? regarsis obnassad rinsy y	1000	y que los celos conviertanebrados nat al lombo. Alo
POR	Lo renoro lial chilistica		Tais, Es hombre en odio disimulado en odio obslumisto observado en
· 为以西切物。	colo co dua gran traupena	14.05	esa amistad que ponderas est otag nu rev els eup
CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	- II am an and to a more within the state of	al	chacia Octavio?: Aly: Nisel Estoyod neso s.I . Moaudia uU
TELESTICS OF THE STATE OF	nung si no ma angang li Agar 180 20280 200 6 01		en grande riesgo. (.zeitonup
12,313.0	mi ognogo tú la nombrostaluit así y otarra la con	Nic	Aunque de esa ses ella
The Control of the Co	mi esposo, tú le nombraste, dis sal y otans le nos	ATIO.	
	es quien con feroz cautela im sh votas av is asM	A STATE OF THE STA	sospecha puedes estar obom ese ab ranchueda .alo
The state of the s			

QUE DE APUROS.	
segura, pues la nobleza rolav el segura de segura, pues la nobleza	porque al momento que vuelva ame al eleo (alea).
de don César no es capaz avent size no el sema	le dire
de una iniquidad tan negra, seso al ne iv euproq	Nis No es menester.
otra mayor por tu vida A	ENR. (Qué veo! Porcia es aquella.)
me hace temer, porque César, no apagir on omos	Nis. Yo basto sin que mi hermano
como viste, fué á buscar , asmay on oup , signo i	Cés. No : de ninguna manera: de deid inte on emp
á Enrique y á darle cuenta stregmi 0009	ENR. (Pues, cómo Cárlos me dijo)
de que estás aquí. Ya ves la semuniq com A . HAU	Ces. Mejor será que él lo sepanding de obtable sousent
que aunque yo ocultarte quieran approd & supprod	Mas él viene. Mas él viene. Mas él viene.
no podré, y sabiendo Enrique	Nis. (Bajo.) Aguarda: oye
que has venido, es cosa cierta sanarred im A	Cés. Enrique. (Se acerca à Enrique.)
que de repente esta noche, smeem aloue A.ALO	Por. (Mi muerte llega.) shod al shottament le Cés. Una dama está con Porcia. sup la misa y mi se y
porque la cólera ciega lel à oneud aud	Exp. Vo có quién es
Pon. Sí: conozco su carácter; Sant et dup ed . RAD	Cra Conoccisia?
y aunque mañana resuelta sed obnaños antse of .aze	Enr. Ya sé quién es. Cés Conoceisla? Yo Perdonadme
á César y aun á mi hermano saista A pienso hablar, para que entiendan ib ol xev milo .ako	Capaste mass second is some second of some of some indicating a
en componer estas cosas; alla	Cre Mirad que por mi se queda a . Mas obesto em la
	con Dorcia esta noche samuel abust 100 6100A EIG
entre tanto estoy expuesta a su rigor, y no sé son mo dejara.	ENR. Bueno! and all above the description of the busca un empeño? Con vecto and above the busca and all all and a series in the busca un empeño?
cómo libertarme pueda y eb saldad la ib , solado . and	Y para esa bagatela.
por lo menos esta noche, ed al oup ofeis le eviV .alo	busca un empeño?
del peligro que me cercaisan at robran ab an oY man	Circ Con Yoshio and Carrie and A Contract of the Contract of Contr
Nis. No te aflijas, Porcia; que eso e obales ad iz asuq	me ha pedido que interceda 1.3970 TOE HOIZEGO EL
fácilmente se remedia. 200 silo noo obaldad ad iz	Nis. (Él lo echa todo á perder.) le la sup sy : soms v . 404
Por. Cómo? no otaly en si cy is 1	ENR. Nise quedarse deseargifeq la virda es abnob sup
Nis. Supuesto que está i sea alle, oup as sup omos	porque antes que salga el solo oraques la arda sa
pared en medio de aquesta e el sup sui Mira que le exasta de la pared en medio de aquesta el sup sui Mira que la exasta de la pared en medio de aquesta de la pared en medio dela pared en medio de la pared en m	debemos de ir á la iglesia y ella la ha de acompañar.
podemos pasarnos, Porcia, nod controles al Illa	y ella la na de acompanar.
á mi casa, porque en ella sigo chemps, atold oup	Por. (Qué de sustos me atormentan!) Cés. (Este la tiene por otra.) Me he tomado la licencia
conseguirémos tres cosassarisem seno al no adelas	Me he tomado la licencia de sam noizidado (sH) and
LOR. CAUTO	图 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Nis. Es la primera de Enrique de Salvey el aroda odica il al Al	Exp Dues quédese enhorabuena
asegurarte de Enrique, Sachub el embo y pienso que no es pequeñano de la combo	ci queta : que no será
la segunda hacer que Cárlos, mas no adeles atolic	octa poche la primera delle di
mi hermano, así como venga, em distros de maisos y	CES. (No lo digo? O mi cuñado (lozolivas nat v
hable en tu favor á Enrique: of sup astrolop omòs	CES. (No lo digo? O mi cuñado (losolivas nat v ha perdido la cabeza,
la tercera ver à César : , sousse eb silie sau na .n.20	A vo no entiendo) assiliable substituidad la
enviándole á llamar. , stæsogaib sínest ay sup	Exp Rs extrano
Pon. Vamos; no el tiempo se pierda el estagase stag	cuando tanto nos estrecha disa bisomino neino
Nis. Aguarda; que siento pasos a rejubnos al emp son	la amistad y el parentesco risque amisim al la 2916
Por. El es. Dies me favorezca! abuer al y sobsite sun	que andemos con etiquetas. In eviv sup artaeum Cés. No culpeis (
del Asistente, Con ella del Branco el antica del ESCENA IVI ANTICA MEDITA	CES. No cuipeis
	Enr. Qué he de culpar? Basta, César, que esto sea
Dichas, Enrique, (à una puerta.)	wheetro gusto: v chando no.
ENR. (Aunque el Asistente allas de sup de distribut de la	vuestro gusto ; y cuando no vu
me dejó en su casa mesma ob sorio à y assuminos	me se quedara
en tanto que él y mi primo sagoi oup sub sobairo	a. The second was partially and the second
fuéron á la diligencia, seso im aland allia al mos	que os obliga á tal fineza mando son eyo supranci
no he podido resistir a meenq ab habilas na on .y	la ocasion inisina.
al deseo que me inquieta de chequebul ob outa	Calladinie religion of the deligion and the control of the control
de averiguar por qué causa de diprod à desajeb	Por ventura es cosa nuevallony al orali overd al
tanto aseguró don Césarodopm nezeizut enp orsq.	que Nise y Porcia su prima (197 18 787 18 767) se queden juntas? Fineza (197 18 787 18 787)
que habia visto á mi hermanal on sun sh obstitus	
dentro de esta misma pieza fuedaiza la lang bied	lo llamais? Cés. (Prima de Porcia? / AMAOSA
y vengo Mas él ha entrado basq el abiquigo	CES. (Prima de Porcia!
Que ahora no me vea es fuerzaem illa : 6265 DE 119	Que fatal inadvertencia! No haberme dicho Por poco
y ver yo quién es la Porcia que y saltes ou oup	labia no la navola
Entraré tras él, si entra.) m cl de unide ab setas	todo of lance The hill of the harden and
vengo aqui paga que sepas oup saquipa oguev	ENR. AMIGO MIO. Single duly control of the very
ESCENA MV. voll z obalicer le	ogn dome me interess
3.1个型件形式,0.000000 11 11 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	aun más de lo que pensais;ourig zomin'd .AAO
Dichos, César, (que entra por otra puerta.)	áun más de lo que pensais;
Cés. (Que tan tarde no esté en casa!) a signo de sup el	olvider los sinsahores. (25) hi ito outilibility . 10 - 11.
Nis. (Aparte à Porcia.) Allí observándote queda.	que ella y Octavio me cuestan de la
Cés. No vi á Enrique; mas no importa, des vad seu 9 . Av.	

101	
Cés. (Vaya; este la ama y se queja o person la suproque la	que te armases de valor axeldon el acuq, sauges
de no ser favorecido	是是一种,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就
como Octavio. Qué simpleza!	porque vi en la casa
Pues si supiera Oh! mañana in 10 1 (1097 MA)) . ANT	Enr. A quién? Toq Toysan sito
tomaré otra providencia; sed im oup dis otand of .a.vi	Como no vieses en ella Conque como en ella Como no vieses en ella Como no viese ella Como no viese en ella Como no viese en ella Como no viese ella Como n
que no está bien en la casa dem anugain el : 04 .290	á Porcia, que no verias, mosud à Aul elsiv omos
de un amante á quien desprecia, il omo asural.	poco importa darle ouenta Enrique y á darle ouenta de que estás aquí. Ya ves !!
y menos siendo su primo.) a ol le sup à la rojaM .all) Enr. Si lo permitis don César,	porque á Porcia halléim strathro oy supana sup
se retirarán las dos evo inbunda (.ojod) isivi	ENR. Qué dices ? nosides y . enboq on
á su cuarto. Ya se acerca pina (A	
Pon. (Mi mujerte llega.) aboda (agell etrejum iM) .no9	Car. A Porcia mesma
y es muy natural que tengan nos lites somb and said	Enr. Bueno, á fe! systeme la color de la proque Car. De qué te ries? systeme la color de la proque la color de la
algo que arreglar es nomo de se ex andi Cés. No trato, san de la composição de la compo	CAR. De qué te ries?
CES. No trato, (One importingually and the second sail	Enr. Tu estás soñando. Despierta et susuam supous y
Por. Con vuestro permiso.—Vamos. (Aparte con Nise.)	A Porcia? Can. Otra vez lo digosbusitus super sucq, related ozusiq
Si me quedo aquí, soy muerta. en roq oup barill. 220	ENR. Calla seron rates tonoumon no
Nis. Ahora, por dónde salimos? Mod also signof nos	Enr. Calla.; 25200 26129 10000000 09 Cár. De ti me riera sizeugzo yozzo olgal otino
Por. Está cerrada la verjamenta	si la pasion me dejara.
del jardin? W para esa bagastelare del jardin?	Enr. Cárlos, di si hablas de verasum omnatuedil omos
Nis. No: abierta esta; Tonoquio nu spand	Cár. Vive el cielo que la he visto da altra rocasan el nog
que Flora salió por ellas no	Enr. Yo he de perder la paciencia. em sup orgales les
La ocasion aprovechemos netni sup obileg ed sm	Pues si ha estado siempre en casa; asilla of old 21/1
Por. Vamos; ya que el cielo ordena à obot sdes al 121) . EM que donde se abrió al peligrossob estabana seivi . EM	THE RESIDENCE OF THE PROPERTY
se abra al amparo otra sendase sup estus suprem	cómo quieres que ella sea? à las sup otseuque ail
debemes de ir a la julesia	Cár. Bueno! Mira que te engañas el elbem de bezag
debemos de ir á la iglesia esta la la ri eb semedeb	Allí la encontré; por señas of leourises que someboq
Pon. (Oué de sustos de Sar César, Rastos de Sur César, César, Romando de Sur César, Ro	que Flora, aquella criadai, ne suproquesco im à
Fro (Have confusion most extreme? - 1 al alast at all all all all all all all all all	estaba en la casa mesmaracco aest aomeningeanco
Enr. (Hay confusion más extraña? oil al obsenot ed est Cárlos dice que se llevan el est par el constant el	Enr. Tu quieres volverme loco. Snos selcud .aoq Car. Si acabo ahora de verlas, selcud al
á Porcia ; y cuando pregunto dine aseben sen and	cómo lo dudas? . supirud el estratuges.
por ella, Flora la niega.) area on sup : niene la	ENR. Si Porciamped as on sup eausid y
Cés. (Oh qué cuñado tan plomo granning al arlana also	ahora estaba en esta pieza de un recal abangos el
y tan caviloso!) Tobanno im O topio of ovo (201)	y acaba de retirarse, somo ven como las , onemant im
Enr. (César assess as despues assess as obibred ad cuatro minutos despues (obdeitne on ov o	cómo quieres que lo crea? and à toyal ut no eldad
dice que ha hablado con ella.	Cár. En una silla de manos, 1880 à 187 61801101
Quién entenderá este enredo? son otras obriggo	que ya tenia dispuesta, asmall à elobusivos para escaparse de allísio se comeil le on reome . 204
Mas si la misma experiencia notaq le y bateima al	hice que la condujeransozoq otania sup rabrauga .ai/
muestra que vive mi honori; le non zomebras entre	Pon. El es. Dies me la verezea! sbnor si y sobsiro sim
viva aunque yo no lo entienda.) ziegluo eM .a.	del Asistente. Con ella
Escent, que le culpar? Voagesta, César, que IIVoages	ibamos tambien los dos;
	pero oyendo una quimera acudimos á las armas ;
DICHOS Y CARLOS OTROP OTROPY	y á Beltran, que es de mi enteraiza le supuna) .and
Car. (Un hombre está con Enrique sasbeup es esto	confianza, y á otros dostrizem case uz ne djeb em
Si es César?—Pues no lo sepa.)	criados dije que fueran mira im y là sup otnat na
Enrique oye una palabra vent les à sgildo so oup . Enr. César, con licencia vuestra	con la silla hasta mi casa; , sionegilih al à noront
Cés. Hablad pues: yo me retiro dia (1978)	y, no en calidad de presa riteisen obihog ed on
En breve daré la vueltazam saco as sammov 109	sino de huéspeda, allí alciopai sur sup osseb la dejasen á Porcia bellaçadas sup rog raugusya eb
(Vov á ver si va Camilonian na nime) v azivi ono	pero que tuviesen muchorasso nob orugosa ofnas
se queden juntas? Finera (.oivatoO à ojart	cuidado de que no huyerand im à otaiv midad oup
foregraft of	Daid nunc al Asistantossassa armanes etas an ortigan
CES. (Prima de Porcidity AMESSE	contenida la pendencia. In al la sala 02097 y
ENRIQUE, CARLOS STATE STATE SUC	en su casa: allí me dicen so sevem on stoda en o
Car. Cuando empiezan niever el on oidal im	que no estás; y con presteza al se nempoy 197 y
las desdichas tarde acaban. (.eonsi le oboj	vengo aquí para que sepas
Enr. Ya no hay desdichas que tema oim ogima and	el resultado y llevarme MIORI
Di lo que fué. serratni om smah ser	á Nise. Al pié de la letra
CAR. Fuimos, primo : alegged auto of ah sam muk	esto es todo lo ocurrido de esto es todo lo ocurrido de esto es todo lo ocurrido de esto esto esto esto esto esto esto est
ENR. Hicisters la diligencia? inigno supring . Sabort of v	de que Porcia está en mi casa on objet nel su() .230
CAR. Sí: y hallamos en la casaddizniz zol 1867/10	de que Porcia esta en mi casa on obtas nas such .23
Pon. (Qué más clare ha de decirle?) Cár. Qué más clare ha de decirle?) residue más clare ha de decirle?)	y tu deliras o sueñaseado IIIA (.aioro de de de deliras o sueñaseado IIIA (.aioro de de deliras o sueñaseado IIIA (.aioro de de deliras o sue en esta
rum. Augus mas ciato na accurni:	Lann. I des hay mas que veria, carios:

Cár. Pues Enrique, hay más que verla?

Enr. Ven para que no porfies. Car. Ven tu para que lo veas.

Enr. No está muy léjos su cuarto.

Cár. Tambien mi casa está cerca.

Enr. Tu verás cómo te engañas. CAR. Y tu verás cómo yerras.

Pero aquí viene Beltran. A ver si tambien te empeñas en desmentirle.

ESCENA IX.

DICHOS Y BELTRAN.

Cár. Qué ha habido?

Bel. En otra ocasion pudiera pedirte albricias.

Enr. De qué?

Bel. Señor, agradable nueva te doy: llegó la venganza que tanto tiempo deseas.

ENR. Qué dices?

1900 tot 700 BEL. Me mandó mi amo, ya lo sabrás, que metiera en su cuarto á Porcia y Flora.

CAR. Mira tu si esto concuerda THE SHARE SELECTED TO Y con lo que he dicho. —Adelante.

Bel. Llegué y en la silla mesma la introduje hasta la sala. Me salgo y cierro la puerta para más seguridad. El criado tambien queda alli encerrado, y Florilla que merece la galera: vuelvo á darles una luz de allí á poco, y abro apenas, señor, cuando veo á Octavio, y con el susto la vela se me cayó.

Enr. Qué me dices?

Bel. Huyo cerrando la puerta, y á avisaros lo que pasa corro que el diablo me lleva.

CARZ Pues cómo estando cerrado entró allá?

Bel. Puede que sea se se se como de co duende. Yo no sé si estaba antes que la luz metiera, ó si despues: sólo sé que Octavio en tu casa queda.

ESCENA X.

Dichos y César.

Cés. (No han venido aún. Estoy con cuidado.) (A la puerta.)

Cár. Soy de piedra! Cómo....?

Enr. No hay que averiguar

cómo entró; que es mucha flema.

Cár. Volemos á darle muerte.

Enr. Vamos á matarle.

CÉS. Espera. (Se acerca.)

Quién ha de morir?
No es nada. Car. No es nada.

(Que ahora viniese César!)

Cés. Yo tambien tengo un acero; y ninguno habrá que pueda rate. O algue diable bolanite. serviros mejor que yo.

Enr. Pues ya que decirlo es fuerza, sois mi amigo?

Cés. Amigos fuimos muy estrechos en la guerra; y pues ya á nuestra amistad da el parentesco mas fuerza, es justo que me deis parte como en el gozo en la pena.

ENR. Una vez que sois mi amigo, si un hombre de quien desea vengarse mi honor, ahora os presentasen, qué hicierais con él don César?

Cés. Matarle.

Enr. Pues sabed que ahora llegan à avisarme de que està en una casa, muy cerca, cierto enemigo que el verle me cuesta mil diligencias.

Cés. Morirá; no digas más. Guia: con mi espada cuenta.

Enr. Vamos antes que se escape. (Vanse; César se queda el último.)

oute se meseren los

sing objection when

to elegent obtains that

PLO. Pour mas 6 intro

Cés. Hombre con mejor estrella no se vió. Llego á Sevilla donde mi novia me espera; y antes de tener lugar de quitarme las espuelas, dos veces ando á estocadas por aventuras ajenas. Vamos; sin duda me tiene mucho cariño la guerra; pues á mil leguas de Flándes todavía no me deja.

ACTO QUINTO

Sala en casa de Cárlos con dos puertas y cortina en una de ellas. Deberá estar en un ángulo de la sala la silla de manos que empleó en el acto tercero. (El teatro está á oscuras.)

ESCENA PRIMERA.

OCTAVIO, TRISTAN, FLORA.

Tris. Si de esta escapo y no muero, amo mio que me aspen primero que yo me mezcle en aventuras galantes. Mándame cuanto quisieres, que le haré aunque no me pagues; pero no exijas de mí que de noche te acompañe: así como así, lo digo con franqueza, soy cobarde; y el ir conmigo hazte cuenta que es lo mismo que ir con nadie.

Oct. (Cerrada la puerta está, y aun cuando yo la quebrante....)

Tris. (No me hace caso. Estará pensando cómo escaparse. Así pudiera yo hacerlo!
Pero están verdes.)
(La calle

Oct. (La calle

estará muy bien guardada....) Flo. (Qué será cuando me atrape mi amo? Sin duda me mata.)

Tris. (Como á las nocturnas aves, matar á un hombre sin luz, Eso ni en Argel se hace.

tomical employed, still

Ccr. Muera yo una vez y acaben tantos males con mi vida.

Tris. Quieres morirte? Mal haces. Nunca yo me cansaria de mi vida aunque durase más que la esperanza de un pretendiente vergonzante sin influjo y sin dinero; más que unos calzones de ante colgados de un clavo; más que un odio entre catalanes; más que costumbre de aldea; más que un pleito cuando cae en manos de quien lo entiende; más que el frio de los Alpes; más que la capa de un pobre; más que la guerra de Flándes; más que la vida de un suegro cuando da en avellanarse.

Oct. Qué es la vida rodeada de tormentos y pesares? Más vale morir.

Tris.

Del modo

que se mueren los amantes,

más de setecientas veces

me moriré por dos reales.

Oct. Cuándo trajiste el papel triste causa de mis males, Flora?

FLo. Poco más ó menos á las siete de la tarde.

Tris. Hora menguada.

FLo.

Las diez

no han dado aún.
Oct. Cómo caben
en tan pocas horas tantas
desdichas, tantos afanes?

Tris. Y qué largas son las horas dijo un dia mi compadre, aunque sean de verano, cuando se pasan con hambre!

Oct. Flora, di: dónde estará mi Porcia amada?

Tris. Ahora sales

con eso? Has perdido el juicio?

Cuando hay tantos galafates
deseando echarte el gancho;
cuando se acerca el instante
de que á los dos en la plaza,
nos aprieten el gaznate,
estás pensando en amores?

Oct. Que aquí traer me dejase!

FLO. Y qué podias hacer
en tan apretado lance?
Oct. Morir matando, pues fuí
tan infeliz que encontrarme

Tris. Pues por eso no te afanes; que si te cansa la vida, aquí les será muy fácil aliviarte de esa carga.

Oct. Lo que me consuela en parte
es que traigo espada, y que
si Enrique viene á matarme
he de venderme muy caro.

Tris. Y si mi muerte intentaren, qué consuelo tendré yo, que he de venderme de balde? Oct. Como á causa de la herida de don Diego, que fué grave, aunque ya está sin peligro, me busca por todas partes la justicia, y esta noche dejé teñido en su sangre á aquel criado de Enrique; callé, porque el escaparme entonces era imposible con tanta gente delante; y como tambien oí á don Cárlos que con suaves medios componer queria estas cosas; por más fácil escogi el yenir con él, creyendo que en semejante compromiso el mismo Enrique para cubrir el ultraje hecho á su reputacion con Porcia querrá casarme.

separate de

Tris. Casi viene á ser lo mismo casar á un hombre que ahorcarle.

FLo. Por qué?

Tris. Porque son las hembras peligrosos animales y el que se escapa de *Tauro* tiene con ellas un *Cáncer*.

FLO. Si son las hembras tan malas, por qué las buscais, bergantes?
TRIS. Por que somos unos machos.

Oct. Ois? me parece que abren (Ruido.) una puerta.

Tris.

Pues no es,

como el miedo no me engañe,

por la que entramos: sin duda

la que están abriendo cae

por allá dentro.

FLo. Ah! ya caigo.

Dos piezas más adelante
hay una puerta excusada
que á la otra escalera sale.

Tris. Sí?

Flo. Como Porcia á su prima

me enviaba á cada instante,
bien puedo darte las señas.

Tris. Ea, esto es hecho. A matarte viene Enrique, y es forzoso que tambien á mi me maten á las ancas.

FLO. Con luz vienen. (Saca Octavio la espada.)

TRIS. Detente: no desenvaines
el acero. No es mejor
capitular? Por mi parte
ofrezco sufrir cien palos
siempre que el pellejo salve.
Oct. Antes morir que rendirme.

ESCENA II.

DICHOS, PORCIA Y NISE. (Con luz.)

Nis. Pienso que no nos vió nadie
Por. A qué entramos más adentro?
Nis. A abrir la puerta que sale.
Mas qué veo!

Tris. Ay, que son brujas!
Ya me veo por los aires.

Por. Eres Octavio? Oct. Eres Porcia?

Tris. O algun diablo botarate

y por vía de pasatiempo estas mojigangas hace, ó estamos durmiendo todos y soñamos disparates.

Oct. Aquí Porcia! Por. Octavio aquí!

Tris. Por tu dama preguntaste.

Aquí está: ya eres feliz;

ahora mas que te empalen.

Por. Cómo aquí te trajo César?
Oct. Lo mismo he de preguntarte.
Cómo aquí César te trajo?

Por. Viose traicion semejante?
Mira si lo dije yo!
Ah traidor don César!

Oct. No hables así de don César, que es mi amigo.

Tris. Es un badulaque; es un falso amigo; un Júdas. Él nos ha vendido.

Oct. Infame,
calla ó te mato. Don César
es mi amigo; tiene sangre
noble; y de él no he de creer,
aunque tales dudas halle,
cosa indigna.

Por. Qué engañado estás! Sin duda no sabes que es don César el que vino concertado desde Flándes.....

ENR. (Dentro.) Abre aquí. Muera el traidor.

Nis. Qué escucho!
Tris. Vírgen del Cármen!
Por. Huyamos, Nise.
Nis. Por dónde?

Al entrar nos cerró el aire la puerta, como es de golpe, y quedó fuera la llave.

Por. Entremos á esotra pieza.

Al menos, que se dilate
la muerte.

Nis. Entremos aprisa.

Tris. No haya miedo que yo pare hasta el último rincon.

ESCENA III.

OCTAVIO, CÉSAR, ENRIQUE, CÁRLOS.

ENR. Dónde está el traidor cobarde?

Cés. Muera!

Oct. César, aquí estoy.

Llega, si quieres matarme.

Cés. Qué veo? Es Octavio!
Oct. Sí;
Octavio es, que por fiarse
de tí, desleal don César,
se mira en riesgo tan grande.

Cés. No crei.... Enr. Qué aguardas? Muera!

CAR. Apartate César.

Cés. Nadie

le ofenda.

Enr. Mira que es este mi enemigo; no le ampares.

CAR. Matarle no prometiste?
Oct. No prometiste ampararme?

Cés. (En qué compromiso estoy! Enrique de mí se vale; Octavio de mi se ampara;
Palabra di de vengarle
á Enrique y tambien á Octavio
de ayudarle en cualquier trance:
iguales empeños son;
no sé por cual me declare.
He venido yo á morir
en Sevilla ó á casarme?)

ENR. Qué respondes? Oct. Qué resuelves?

Cés. A tu lado estoy. (A Octavio.)

ENR. Qué haces?

Cés. Qué hago? Defender á quien de mí ha llegado á fiarse.

Así estamos dos á dos y es sin ventaja el combate.

CAR. Mira, César, que el que amparas es el que ofende mi sangre.

Oct. Yo, Cárlos, en qué te ofendo? Cár. No es ofensa el encontrarte á estas horas en mi casa? Robar sin duda intentaste á Nise mi hermana.

OCT.

Qué has dicho? La luz me falte si en mi vida tuve intento.....

ENR. Podrás Octavio negarme
que siempre la pretendiste?
No heriste dos meses hace
á don Diego porque quiso
de mí ayudado estorbarte
que la hablases por la reja?

Oct. Ya que es preciso que te hable claro, sabe que de Nise en mi vida he sido amante; aunque tal me habeis creido.

CAR. Si de ese arbitrio te vales para excusarte....

Oct.

Don Cárlos,
no ciño una espada en balde.
Hago esta declaracion
porque no quiero que pague
Nise por mi; no por miedo;
que en mi corazon no cabe.
Lo repito, y aun lo juro:
Nise en mi amor no es culpable.
A quien amo yo es á Porcia,
y á quien amaré constante.

ENR. Traidor!

Cés. Qué oigo! (Esto faltaba! Nunca viniera de Flándes!) Así pagas mi amistad?

Ocr. Bien puedes desengañarte;
que á pesar de todo el mundo
he de ser de Porcia amante.

CÉS. Pero ella te corresponde?

OCT. Si algo puede hacerme amable
la existencia, es su cariño.

ENR. Ese descaro insultante es lo que me irrita más despues de tantos ultrajes. Muera, César.

Ces. Ese no:

mira que estoy de su parte.

Enr. Cómo le amparas? Tu tienes
honra? Sabes que es amante
de Porcia tu esposa,
y quieres todavía....

Cés. No te canses

que en mi tendrá un defensor, á pesar de que me agravie, contra cualquier enemigo. Mejor es que esto se zanje amistosamente.

Qué oigo! ENR. Y tu podrás conformarte....?

Cés. Salíos á la antesala por un momento y dejadme hablar á solas con él. Así me será muy fácil el conseguir que salgamos de tantas dificultades.

CAR. Primo, démosle ese gusto. ENR. Lo haré; pero por mi parte no espero satisfacerme sin que en su sangre me bañe.

(Se retiran Enrique y Cárlos: César cierra inmediatamente la puerta.)

Oct. Por qué cierras esa puerta? Cés. Vas á verlo en este instante. ENR. La puerta nos han cerrado. Cár. No haya miedo que se escape. Vamos por la otra escalera. ven; aquí tengo la llave:

guarden esta los criados mientras volvemos la calle.

ESCENA IV.

OCTAVIO, CÉSAR, PORCIA, NISE, FLORA Y TRISTAN (observando desde la otra puerta de la cortina.)

Nis. La puerta he sentido abrir. Por. No pases más adelante, que si nos ven..... Ост. Qué me quieres?

Cés. He prometido ampararte y te lo he cumplido. Ahora, que ya no te ofende nadie, soy tu enemigo. Ya puedo de mi deshonra acordarme. Defiéndete Octavio.

César, and the contract of the OCT. te debo finezas tales,

que jamás podrá mi espada..... Cés. No pretendas excusarte: ó te has de casar con Nise, porque en vano á Porcia amaste, ó has de pagar con la vida,

Octavio, el vanagloriarte de ser su amante, sabiendo que con ella he de casarme.

Tris. Que haya hombres tan mentecatos que por mujeres se maten! Pues no seria mejor

matarlas á ellas? Calle non connected shows one in the FLO. el insolente, borracho, si no quiere que le arañe.

Oct. César, à lo que propones dos respuestas he de darte. Lo primero, ruego al cielo que con mi existencia acabe si supe que era tu esposa: lo segundo, que invariable la he de amar hasta el sepulcro.

Tris. Esto es para que se aplaque.

Cés. No puedo ya contestar á osadía semejante

sino con la espada.

Por. Ay cielos!

Oct. Aunque mi amistad es grande, vence el amor.

Nis. Deteneos! (Salen Porcia, Nise, Tristan, Flora.). Antes que la espada claves, en mi esposo, en este pecho clávala.

Por. Ay Nise; que abren la otra puerta!

Nis. Soy perdida.

César, Octavio, amparadme!

ESCENA ÚLTIMA.

Dichos, Enrique, y Cárlos, (que salen por la otra puerta corriendo.)

Post Chit encircled on

CAR. Qué miro? Tu aquí, traidora! (A Nise.) Nis.

ENR. Afrenta de mi linaje, (A Porcia.) Aquí tu!

Cár. Mujer indigna, tu tenias una llave falsa para mi deshonra? Podrás ahora negarme que Octavio.....

Oct. Vuelvo á jurar.....

Car. O con Nise has de casarte, ó de aquí no sales vivo.

Cés. Eso no puede dudarse.

Oct. César, eso es imposible. Aunque mi pecho traspases, mi única esposa ha de ser Porcia. 学的是,特别,你给你是一一一,1925所,2000年以下的程,他的是

ENR. Porque se restaure el honor de Nise es fuerza que aquí con ella te cases, y todo se olvidará. De lo contrario, ya sabes qué suerte te espera. Escoge.

Tris. Tambien es mucho apurarle! Oct. Pues morir escojo, Enrique, que es el remedio más fácil.

Nis. Cárlos!

Enrique! Por.

Nis. Don César!

Por. Octavio!
Nis. Oidme.

Por. Escuchadme.

CAR. Di para morir despues.

Enr. Di, aunque César en tal lance es el juez de tu disculpa. El es quien ha de escucharte.

Nis. Tú, Octavio, á quién quieres?
Oct. Yo,

á Porcia adoro constante.

Nis. Tú, César á quien pretendes? Di.

Cés. Yo? A Porcia. No lo sabes?

Nis. Aguarda: cuál es la Porcia que dices.

Cés. Puede dudarse? Tu, Porcia, eres dueño mio; tu, Porcia, á quien desde Flándes el alma adora rendida.

Nis. Gracias á Dios que acabaste!

FLo. Ya salió el parto derecho.

TRIS. Es Nise linda comadre.

Por. Don César, Nise es la Porcia que tú engañado adoraste: don Cárlos, Porcia es la Nise con que Octavio ha de casarse. Un engaño sólo ha sido causa de tantos pesares. Nise se casa con César; yo con Octavio mi amante, y todos somos felices.

Enr. Ya cesaron mis afanes. Octavio, tuya es su mano. Yo haré por reconciliarte

con don Diego.

CAR. Para mí (A César.)

es un honor este enlace.

Nise es vuestra.

Tris. Luego dicen
que es imposible que callen
las mujeres! Ya hemos visto
que guardar secreto saben
cuando quieren; pero siempre
hacen daño, hablen ó no hablen.
Por su lengua muchas veces
corren arroyos de sangre;
y por callar esta noche,
cosa en su sexo admirable,
por poco no dan lugar
á que cuatro hombres se maten.

FIN DE LA COMEDIA.

ADVERTENCIA. Esta y otras traducciones, más ó menos libres, debidas á la pluma de D. Manuel Breton de los Herreros, son las únicas que de las mismas obras se han representado en los teatros de Madrid, y han sido revisadas y corregidas por el traductor, únicas que de las mismas obras se han representado en los teatros de Madrid, y han sido revisadas y corregidas por el traductor, antes de procederse á su impresion en esta Biblioteca dramática, á fin de purgarlas de los errores que contenian las copias.

PROPERTY OF SPECIAL PROPERTY.

CHARLES TO MAN THE

共的人。但2000年中央政策

THE ASSESSMENT OF THE PARTY OF

国际, 非

A STATE OF S

The Market Street Street

```
Mise es vuestra.
                      Tuts, Lucyo dicon
          que es imposíble que callen
         las mujeres! Ya hemos visto
          que guardar secrete salien
      canado quieren; pero signipre
     hacen dano, hablen o no babien.
        Per su lengua muchus veces
      corren arrayos de sangré ; . . .
            y por callar cata noche,
         cosa en su sexo admirable.
             por poce no dan lugar
    à que cuatre hombres se maten.
FIN DE LE COMEDIA.
```

ADVERTHENDLY. Belley obers traductiones, mas o mends three, debides at a phone de il Manuel Dieton de vos Merrenos, son los duices the de les inismes obras se hemitapresentado an tea headerd, y hen sido revisadas y corregidas not el traductor, MAL THE THIRD TO THE STREET WAS NOT THE THE English But to the water one Chicago in the world of the house MENNEY BUSINESS OF THE PERSON · Note the property for seathers wherever Con the the fine and The property has a property and the ALCO AN INC. DEPOSITION AND AND A due to an in vitule of the life. · Mark The Sales State of Market of Street and the street of the s 有的是一次为一世 里和西亚州 THE REPORT OF THE PARTY OF THE · 好以 如此分别也 自由性更大 10000 (1000) (1000) 20、中间,2000年的1980年,1980年 A sellment to a sell to the sellment profession of the second states districts the beautiful to be demanded The same of the state of the st THE RESERVE AND ASSESSED ASSESSED AND ASSESSED. Pries du serve et des autorités THE PERSON AS A PARTY OF " The state of the SIT CARL A LAW WHILE AND

. Madrid, 1805. - Inch de M. Galfalfor Ministerios, &

THE SECOND CONTRACTOR OF THE SECOND CONTRACTOR

The desiration of the state of

AVAILABLE OF STREET RESIDEN

all states again from the parameter

Pog. Don Creat, Wise es la Porcia que un engañado ederaste: don Carios, Porcis os la Nisecon que Octavio na de passacse. On engine solo ha sido entisa de foulfos pesants. Nise se cost con César; ye con Octavio mi amente. a todos somos telices. Enn. In consum this alanes. Octavio, tuya es su mano. Vo hare por recemuliaries con don Diego. Para (al (A Cour.) os un honor este dalised.

SECURE PROPERTY & SERVICE AND ASSESSMENT

antes de promederse a su impresson en esta Biblioterra drimatitica à fin de pargenties de los empressons en esta Biblioterra drimatitica à fin de pargenties de los empressons en esta Biblioterra drimatitica à fin de pargenties de los empressons en esta Biblioterra drimatitica à fin de pargenties de los empressons en esta Biblioterra drimatitica à fin de pargenties de los empressons en esta Biblioterra drimatitica à fin de pargenties de los empressons en esta Biblioterra drimatitica de la companya de la companya

· 高量公库设施 (1885) (1885) (1885) (1885) THE PERSON NAMED AND ADDRESS OF THE PERSON O

THE TREATMENT AND TRANSPORT THE TRANSPORT STOR MANUS PURGE RELATE PROCESS . W LOUIS SE SEPTEMBERS. A PARTY OF THE PAR "我现在我的是我的。" 第二章 看的x There and the county 对在内容块 The street of the best of the state of the s

Post see the second The Thirt Tenses t Pulls Print Philippin TORIS - BURNESHIE TO LEE

The Larise

CAR THE SHIP DECL TENDERS Edit Di, springer Contag on the Market the of their to the distriction. **数1 60 2016日 拉拉图下9630图9**666 **沙林、苏省、自行在**联制、连由超级企业的规模。

A Province of his of a particular THE NAME OF COMPANY ASSESSMENT OF THE PARTY OF THE PARTY

CENTY A PROBLEM KIND SAME And Annual Principles to the Department

Service Administration of the Port of The Shipp to the Ships Tra. With the Addition of the for himse against the specimen. See The Color & Block Tox Medical Co. THE TAX AND AN EXCEPT OF THE PARTY. this be bridged doubles.

Los cabezudos 6 dos siglos despues, t. 1. Ba Calumnia. t. 3. -Castellana de Larnt, t. 3. -Cruz de Malta, t. 3. -Cabeza á pájaros de 10 many -Cruz de Santiago o el magnetismo, t. 3. a. y p. witton and Los Contrastes, 1. 1. La innciencia sobre todo, t. 3. -Cocinera casada, t. 1. Las camaristas de la Reina, t. 1. La Corona de kerrara. t. 5. Las Colegialas de Saint-Cyr, 15 2 La cantinera, o. 1. -Cruz de la torre blanca, o. 3. -Conquista de Murcia por don Jaime de Aragon, o. 3. -Calderona. o. 5. -Condesa de Senecey, 1. 3. -Caza del Rey, 1. 1. - Capilla de San Magin o. 1. - Cadena del crimen. 1. 5. - Campanilla del diablo, t. & yp. Mágia. Los celos, t. 3. Las cartas del Conde-duque, 8. 2 La cuenta del Zapatero, t. 1. -Casa en rifa. t. 1. - Doble caza, t. 1. Los dos Foscaris, o. 3. La dicha por un anillo. u mágico rey de Lidia, o. 3. Magia. Los desposorios de Ines, o. 3. - Dos cerrageros, t. 3. Las dos hermanas. 1. 2. Los des ladrones, t. 1 -Dos rivales, o. 3. Las desgracias de la dicha, t. 2. -Dos emperatrices, t. 3. Los dos angeles guardianes, t. 1. 1 -Dos maridos, t. 1. La Dama en el guarda-ropa, o 1 Les dos condes, o. 3. La esclava de su deber, o.3. - Fortuna en el trabijo, o. 3. Los falsificadores, t. 3. La feria de Ronda, o. 1 -Felicidad en la locura, t -Favorita, t. A. -Fineza en el querer, o. 3. Las ferias de Madrid. o. 6 c. Los Fueros de Cataluña, o. 4. La guerra de las mugeres, 1 10c. 6 18 La Vida por partida doble, t. 1. -Gaceta de los tribunales, t. 4. 3 4 - Viuda de 15 años, t. 1 -Gloria de la muger, o. 3. 2 4 - Victima de una vision, t. 1. -Hija de un bandido, t. 4. -Hija de mi tiont 2 ... 5 -Hermana del soldado. t. 3. -Hermana del curretero, t. 3. 2 10 Muerto civilmente, t. 1. Las huerfanas de Amberes, t. 5 2 10 Memorias de dos jovenes casadas, La hija del regente, t. 5. 3 13 1. 1. 1. Las hijas del Cid o los infantes de Carrion, o. 3. 2. And and 2 La Hija del prisionero, t. 3. 6 16 de un vicio, t. 5. -Herencia de un trono, t. B. Los hijos del lio Tronera o. 1. 3 3 de la infancia, 1. 9 c. -Hijos de Pedro el grunde, t. 5. La honra de mi madre. t. 3. -Hora de centinela. t. 4. -Herencia de un valiente, t. 2 1 4 Maria Remont, t. 3. Las intrigas de una corte, t. 3. La ilusion ministerial, o. 3. 3 9 1. 2. Tanto por tanto, o la capa roja, -Joven yel zapatero, o. 4. . 2 3 Mali, 6 la insurrección, o. 5. 11 10 -Juventud del emperador Car- | Monge Seylar, o. 5. 3 7 Trapisendas por bondad, t. 4. -Jorobada: t. 4: 11 5 Megani, t. 2. - Ley del embudo, o. 1. 1 Maria Calderon, o. 4. -Limosna y el perdon o. 1. " | 6 Mariana la vivandera, t. 8. 3 9 Vencer su eterna desdicha o un -Loca, t. 1. 1911 - 3 4 Misterios de bastidores, segunda -Loca, o el castillo de las siete parte, zarz. 1. m handantina torres, t. 5. 2 . condent she and 2 11 Musica y verses , o ta casa de - Muger electrica, t. 1. 2 3 huespedes, o. 1. - Modista alferez, t. 2. 3 6 Mallorca cristiana, por don Jai-- Mano de Dios, o. 7. obn 2 7 me I de Aragon, o. 4. -Maza de meson, o. 3. | 5-12 Maruja, t. 1. -Madre y el niño siguen bien, -Marquesa de Seneterre, t. 3. 3 pitan Mendoza. t. 2. . . 4 Una cabeza de ministro, t. 1 Los malos consejos, ó en el pe- No ha de tocarse á la Reina, t. 3. 2 3 Una Noche à la intemperie, t. 1. cado la penitencia, t. 3. 2 9 Nuestra Sra. de los Avismos, ó el Un bravo como hay muchos, t. 1. Los mosqueteres de la reina, t. 3. 5 La mano derecha y la mano izquierda, t 4.

· Los misterios de Paris, primera parie, 1.6 c. fuem segunda parte. t. 3 8. Los Mosqueler os, t. 6. c. La murquesa de Savannes. t 3. - Mendigo, t. 4. - noche de S. Bartolome de 1572. - Opera y el sermon, t. 2. - Pomada prodigiosa. 1.4. Los pecados capitales. Magia, 04 - Percances de un carlista, o. 1 -Penilentes blancos. t. 2. La paga de Navidad, zarz. o. 1 - Penitencia en el pecado, 1. 3. - Posada de la Madona, t. 4. y p Lo primero es lo primero, La pupila y la péndola, t. 1 - Protegida sin saberlo. 1. 2. Los pasteles de Maria Michon, 12 -Prusianos en la Lorena, o la honra de una madre, t. 5. La Posada de Currilio, o. 1. - Perla sevillana, o. 1. - Primer escupatoria, t. 2. -Prueba de amor fraternal, 12 - Pena del talion o venganza de un marido, o. 5. -Quinta de Verneuil. t. 5. - Quinta en venta, o. 3. 11 Lo que se tiene y lo que se pierde La que está de Dios, t. 3. 3 La Reina Sibila, o. 3. 22 - Beina Margarita, t. 6 c. -Rueda del coquelismo, o. 3. -Roca encantada, o. 4. Los reyes magros, o. 1. La Rama de envina, t. 5. - Saboyana ó la gracia de Dios -Selva del diablo, t. .. Serenata, t. 1. 6 - Sesentone y la colegiala, o. 1. 3 - Sombra de un amante, t. 1. 7 Los soldados del rey de Roma, t 2 8 - Templarios, o la enconcienda 8 de Avinon , t. 3. 1 5 La laza rola, t. 1. 10 - Tercera damu-duende, t. 3. 1 5 -Toca azul. t. 1. 9 14 Los Trubucaires, o. 5. 2 14 - Ultimos amores, t. 2. 2 Mauricio o la favorita, t. 2. 9 mas vale tarde que nunca, t. 1. some successes, t. f. Mi vida por su dicha, t. 3. 9 Maria Juana, olas consecuencias 2 11 Martin y Bamvoche o los amigos 3 13 Mateo el veterano, o. 2. 5 Marco Tempesta, t. 3. 8 Margarita de Vork, t. 5. 13 11 7 Mauricio, o el médico generoso, 12 5 Miguel Angel, t. 3. 2 11 Todos son raptos, zarz. o. 1. echainska, 1, 3. 2 6 Ni ella es ella ni él es él, del ca- Un Juan Lanas, t. 1.

galanes duendes, o. 3. 10 11 quierda, t. 2

| No har miel sin hiel. o. 8. 6 14 No mas comedias, v. 3. 16 No es oro cuanto reluce, p. 3. 14 No hay mal que por bien no venga, o. 4. Ni por esas!! o. 3. Ni tanto ni tan poco, t. 3. 6 Ojo y nariz!! o 1. Olimpia. ó las pasiones, o. 3. 9 Otra noche toledanu, é un caba-9 llero y una señora, t. 1. 13 Percances de la vida. 1. 1. Perder y ganar untrono, t. 4. Paraguas y sombrillas, o. 4. 5 Perder el liempo. o. 1. Perder fortuna y privanza, o. 3. 6 Pobreza no es vileza, o. 4. 7 Pedro el negro, o los banaidos de la Lorena, t. 8. Por no escribirle las señas, t. 1 3 Perder ganando ó la baialla de ! damas, t. 3. 4 | Por tener un mismo nombre, o. 1 Por tenerle compasion. 1. 1. Por quinientos florines, 1. 1. 5 Papeles, cartas y enredes, t 2. 10 Por ocultar un delito aparecer criminal, o. 2. Percances matrimoniales, o. 3. Por casarse! t. 1. 6 Pero Grullo, zarz. o. 2. Por camino de hierro". o. 1. 17 Por amar percer un trono, o. 3 4 Pecado y penilencia, t. 3. 8 Pérdida y hallargo, o. 2. 2 10 Por un saludo 6, 4. Quien será su padre? t. 9. 15 Quien reira el ultimo? 1. 1. Querer como no es costumbre, ol. 3 Quien piensa mal, mal acierta, 7 Quien à hierro mata... o. 1. 1 14 Reinar contra su gusto, t. 3. 3 Rabia de amor!! t. 1. 2 11 Roberto Heburt, a el verdugo del rey, o. 3 a. y p. Ruel, desensor de los derechos del pueblo t. 5. Ricar woel negociante, t. 3. Recuerdos del dos de mayo, o el ciego de Ceclavin, o. 4. Rita la española, t. 4. 3 Un tio en las Californias, t. 1. Ruy Lope-Dabolos, o. 3. 2 10 Una tarde en Ocaña o el reser-Ricardo y Carolina, o. 5. 10 2 2 101 vado por fuerza, t. 3. Romanelli, o por amar perder la Un cambio de parentesco, o. 1. 3 Si acabarán los enredus? o. 2. Sin empleo y sin mujer, o. 1. Santi boniti barati, o. 1. Ser amada por si misma, t. 1. 1 3 Un Caballero y una señora, t. 1. 1 Silvar y vencer, o un dia en el Escorial, o. 1. 31 Sobresallos y congojas, o. 3. 5 Seis cabezas en un sombrero, 1 7 Tom-Pus, del marido confiado, 6 Tiay sobrina, o. 1. caso de conciencia, t. 3. 3 15 Valentina Valentona, o. 4. Vicente de Paul, o los huerfanos del puente de Nuestra Señora, t. 5. a.y p. 2 4 Un buen marido! t. 4. Un cuarto con dos camas, \$ 4. castillo de Villemeuse, de 5. 3 7 Un Diablillo con faldas, t. 4. 8 Nunca el crimen queda oculto à Un Pariente millonario, t. 2. la justicia de Dios, t. 6.c. 4 8 Un Avaro, t. 2. 3 11 Noche y dia de aventuras, ó los Un Casamiento con la mano iz-

8 Un padre para mi amigo, t. 2. 8 Una broma pesada, t. 2. 3 7 Un mosquetero de Luis XIII, & Un dia de libertad. t. 3. A Uno de tantos bribones. 8. 3. Una cura por homeopatia, t. 3. Un casamiento à son de caja, à las dos vivanderas. t. 3. 2 Un error de ortografia, o. 1. Una conspiracion, o. 4 I'n casamiento por poder, o. 1. Una actriz improvisada, o. 1. Un tio como otro cualquiera, Un motin contra Esquilache, 5 Un corazon maternal, t. 3. Una noche en Venecia, o. 4. Un viaje à América, t. 3. 10 Un hijo en busca ae padre, t. 2. Una estocada, t. 2. Un matrimonio al vapor, o. 1 3 I'n soldado de Napoleon, 1, 2. L'u casamiento provisional, t. 1 2) Una audiencia scereta, t. 3. I'n quinto y un parbulo, t. 1. Un mal padre, t. 3. Un rival, t.A. Un marido por el amor de Dios Un amante aborrecido, t. 2 Una intriga de modistas, t. 1. 7 Una mala noche pronto se pasa. Un imposible de amor, o. 3. Una noche de enredos, o. 1. Un marido duplicado, o. 1. Una causa criminal, t. 3. na Reina y su favorito, t. 3. Un rapto, t. 3. Una encomienda. o. 2. Una romántica, o. 1. Un Angel en las boardittes, f. 1 Un enlace designal, o. 3. Una dicha merecida, o. 1. Una crisis ministeruit, t. 1. Una Noche de Máscaras o. 3. Un insulto personal o los dos cobarnes, o. 1. Un desengaño á mi edad, o. 1. Un Poeta, t. 40 11 Un hombre de bien, 1.2. Una deuda sagrada, t. 1. Una preocupacion, o. 4. 3 5 Un embuste y una boda, zarz. 02 6 Una sospecha, t. 1 Un abuelo de cien años y otro de 3 Un heroe del Avapies | parodia de un hombre de Estado) o. 1. Una cadena, la 52 the County she sa L'na Noche deliciosa, t. 1. E o arightonsush it Yo por vos y vos por otro! o. 3. B La no me caso, o. 4. ... com to

La primera casilla manifiesta las mugeres que cada comedia tiene, y la segunda los Hombres.

Las letras O y T que acompañan á cada titulo, significan si es original é traducida. . 1 . secret were

En la presente lista están incluidas 7 las comedias que pertenecieron á don Ignacio Boix y don Joaquin Meras, que en los repertorios Nueva Galeria y 4 41 Museo Dramático se publicaron, cuya propiedad adquirió el señor Lalama. Se venden en Madrid, en las libre-2 rias de PEREZ, calle de las Carretas;

SICUESTA calle Mayor, and a contraction En Provincias, en casa de sus Cor-El derrous del ajusticado, t. responsates.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA, Calle del Duque de Alba, n. 13. El depósito de estas Comedias, que estaba en la libreria de Cuesta, calle Mayor, se ha trasladado á la de las Carretas, n. 8. libreria de D. Vicente Matute.

Continua la lista de la Biblioteca, el Museo y Nueva Galeria dramática, inserta en las páginas a

Andese usted con bromas, t. 1. |3| 5|-Bravoy la Cortesana de Vene-A cuntel desde el convento, t. 3 6 9 cia, t. 5. Aranjuez Tembleque y Madrid, 3. 5 13 El Alba y el Sol, o. 4. A buen tiempo un desengaño, o. 1 2 3 El avisoul público o fisonomista, 2 A Manila! con dineroy esposa, t.1 3 Ah!!! t. 1. Al fin quient a hace la paga, 0.2. 3 Apostata y traidor, t. 3. Agustin de Rojas, o. 3. Abenabo, o. 3.1 Amores de s ton, o. 3. Amory abnesicion, o la pastora del Mont-nis, t. 5. A caza de un erno! t. 2. Amor y resignacion, o. 3. Biorias por ferro-carril, 1. 2 Beso & V. la mano, o. 1. Blas el armero, o un veterano de Julio, o. 3. Berta la flamenca, t. 5. Ben-Leiló el hijo de la noche, l. Consucuencias de un peinado, 13 Cuento de no acabar, t. 1. tada locu cun su temu, o. 1. 46 mugeres para un hombre, 11 Conspirar contra su padre, t. 5. Celos maternales, t. 2. Calavera y preceptor, t. 3. Como marido y como amante.t.1 Cuidado con los sombreros! t. 1. Curro Bravo el gaditano, o. 3. Chaquetas y fraques, o. 2. Con titulo y sin fortuna , o. 3. Casado y sin muger, t. 2. Dos familias rivules. t. 5. Won RupertoCulebi in, comedia zarz., o. 3. D. Luis Osorio, évivir por arte del diablo, o. 3. Dido y Eneas, o. 1. D. Esdrujulo, z. 1. Donde las toman las dan, t. 1. Decretos de Dios, o. 3 y prot. Droguero y confilero, o. 1. Desde el lejado á la cueva, o desdichas de un Bolicario, t. 5. Don Currito y la coterra, o. 1. De todas y de ninguna. o. 1. D. Rufoy Dona Termola, o. 1. De quien es el nino, t. 1. El dos de mayo!! o. 3. Li diublo alcalde, o. 8 Elespantajo, L. 1. El marido culavera, o. 3. Bicamino mas corto, a. 1 El quince de mayo, zarz. o. 4. Eschomias, t.1. El cuello de una camisa. 0 3. El biolon del diabio, o 1. Et amor por los balcunes, zar. 1 marido de socupaco, t.4. El honor de la casa, t. 5. Biena, o. 8 Eiverdugodelos calaveras, 1.3 El peluquero del Emperador, t 5. El cislo y el infierno, mágia, t. 5 El yerno de las espinacas, t.1. El judio de l'enecia, t.5.

4 -rival amigo, o 1. 3 -rey nino, t. 2. 3 - Reyd. Pedrol, olosconjurados. 6 -marido por fuerza, l. 3. 2 10 - Juego de cubiletes, o. 1. 8 Elamor á prueba, t. 1. 3 -asno muerto, t. 5 yp. -Vicirio de Wackefield, t. 5 7 -El bien y el mal, o. 1. Et angel malo dlas germanias de Palencia, o. 5. -mudo, t. 6. c. 3 | -genio de las minas de oro, mágia. 0. 3 Entras partes cuecen habas, o. 1. 6 E parto de los montes, o 2. 9 - que de ageno se viste, o. 1. 11 -carnava de Napoles, o. 3. -rayo de Andalucia, o. 4. -Terero de Madri , o. 1. 2 Es la chachi, z. o. 1. 3 El tontillo de la Condesa, t. 1. 3 | 1 médico de los niños, t. 5. 10 Es V. de la boda, t.3. Fé, esperanza y Caridad. 1.3. Favores perjudiciales, l. 1. 5 Gonzalo el bastardo, o. 5. 6 Hablar por boca de ganso. o. 1. Haciendo la rposi ion, o. 1. Homeoralicamente, t. 1. Hay Providencia! o. 3 Harry el diablo, t. 3. Herir con las mismas armas, o. 1 1 12 Ilusiones perdidas, o. 4. 20 Juan el cochero, t 6c Joco. del orang-ulan, t. 2. Juzgar por las apariencias, o una maraña, o. 2. Jaque alrey, 1. 3. Los calzones de Trafalgar, t. 1. 6 La infanta Oriana, o. 3 magia. 5 -pluma azul, t. 1. 3 - batelera. zarz. 1. 6 -dama del oso. o. 3. 206 -nueca y el canamazo. l. 2. Los amantes de Rosario, o. 1. Los vutos de D. Trifon, o. 1. 2 10 La hija de su yerno, t. 1. 4 La cabaña de Tom, o la esclavitud de los negros. o 6 c. La novia de encargo, o. 1. La camararoja, t. 3 a. y 1 prol. 2 10 Mases el ruido que las nue-5 La venia del Puerto, o Juanillo elcontrabandista, zarz. 1. La suegra y elamigo. o. 3. Luchas de amor u deber, o una venganza frustrada, o. 3. Las abras del demunio. t. 3 y pr. La maldicion o la noche delcrimen, t. 3 y prol. La cabeza de Martin, t. Lisbet, ola hija del labrador, 13 6 11 Las rumas de Babilonia, o. 4. Los jueces francos o los invisibles. t. t. Llueven cuchilladas o el cupitan Juan Centellas, o. Z. Los Cosacus, t. 5. La procesion del nino perdidot 1 5 - 1-legarin de los naufrugos, 1 5 3 40 - hija de la favorila, t. 3. - azucena, o. 1. -mestiza d Jacobo elopesario, t.4 1 Los muebles de Tomasa, t. 1. La fábrica de tabacos, zarz. 2 Lobr . Cordero, t. 1. La casa del di blo, t.2. La noche del Viernes Santo, l. 3. 4 Las minas de Siberia, t. 3. La mentira es la verdad. t. 4.

La encrucijada del disblo. o cli

puñal y el asesino, t. A.

2 8 La juventud de Luis XIV .: . Por veinte napeleones!! 1. 1.

|- buens ventura, l. B. 3 10 - ilusion y la realidad, 8. 8. 4 10 - huerfana de Flandes 6 dos 5 madres, 1. 3. 5 Los boleros en Londres, 3. 9. 3 La conciencia. t 8. 8 - hechiceru, l. 1. 6 - hija del diablo, 6. 3. 2 - desposadu, t. 3. Loque son hombres!: 1.3. 12 Los chalecos de su excelencia, 8. Lino y Lana, z. 1. Las hijas sin madre. 1. 3. La Czarina, t. 5. -Virtud y el vicio, 6. 3. -cuestion es el trono, t. &. -despedida ó el amante a dieta, i Lo que quiera mi muger, t. 1. 5 Lasdos primas, o. 1. La codorniz, l. 1. - Ninfa de los mares, Magia o. 3 Laura, dia venganza de un esclavo, 5, prol. y epil. La piste negra, t. & y prot. -cosa urgellt. 1. -muger de los huevos de oro, l. - Independencia española, o e pueblode Madriden 1808, o. 3 Lo que falta à mi muger, t. 1. Lo que sobra á mi muger, t. 1. La paz de Vergara, 1839, o 4. -sencillez provinciana, i. 1. -torre del aguila negra, o. 4. -flor de la caneia, o. 1. Los celos del tio Macaco, o. 1. La renganza mas noble, o. b. La serrana, z. 1 Las dos bodas, descuhierta, o. 1. Los toros dei puerto, z. 1. La sal de Jesus, z. 1. Lola la gaditana, z. 1. La veluda de San Juan, o. 2. La eleccion de un alcalde, o. 1. Los huérfanos del puente de nuestra Señora, 7 c. La poli la de los partidos, o. 3. -cigarrera de Cádiz, o. 1. La mensagera, o. 2, opera. Las hadas, ó la cierva en el bosque, t. 5. La cuestion de la bolica, o. 3. 2 Leopoldina de Nivara, 1. 3. C[La novia y et pantalon, 1. 1. 6 La boda de Gervasio, l. 1. 2 La diplomacia, o. 3. 3 La serpiente de los mares, t. 7. c. 5 Lo que son suegras, t. 1. 13 Maria Rosa, t. 3 y prol. 3 Maridotonto y muger bonita, 11 5 Margarita Gautier, dla dama de las camelias, t. 5. Mi muger no me espera, t. 1. 8 Monck, o el saivador de Inglaterra, t. 5. Martinelguarda-costas.t. Ly P. 5 Mas valeltegar atiempo querondar un año, o. 4. Mas vale maña que sucrza, o. 1 Maria Simon, t. 5. Maria Leckzinska, 1. 8. Narcisite, o. No le fies de amistades, t. 3. Nitefaltani lesobra à mimuger 1 6 No harse decompadres, o. 1. Ola pava yyo, o niyo nila pa-9 Oh!!! 6 1. 8 Papeles cantan, o. 8. 3 Pedroel marino, t. 1. B Por un retraio, t. 1. Pagarcon favor agravio. . . 3 16 Paulo el romano, o. 1. A Pepiya la salerosa, z. 1. Portierra y por mar o el viage

a de mi muger, 1. 5.

Perdon y olvido, 1. 8. 8 Para que le compromelas!! t 1. Pobre martir! t. 8. 3 Pobre madre!! t. 3. 6 Para un apuro un amigo, o. 1. 2 Pagars del esterior, o. 5. Por un gorro! i. 1. 1 Qué sera? o el duende de Aranjuez, o. 4. 3 Ricardo III, (segunda parte de los Hijos de Eduardo) t. B. 7 Rocio la bunolera, o. 1. Sarata crivila, t. 5. 8 Subir como la espuma, t. 3. Simon el velerano, t. & prol. 3 Satanás! t. 4. 3 Samuel el Judio, t. 4. 2 Sera posible? t. 4. 2 Soy mu ... bonito, o. 1. 8 Sea V. amable, i. 1. 13 Tres pájaros en una jaula, 8 1 8 Tres monostras de una mona, o.3 3 3 Tentaciones !! z. 1. 5 Tres a una, o. 1. Tal para cual o Lolala gaditana. z. o. 1. 3 Tiró el diablo de la manta. o. 1. 2 Too es jasta que me enfae, o. 1. 1 Viva el absolutismo! 1. 1. 3 10 Vivala libertad! t. 4. 8 Una mujer cua! no hay dos, e. 1 1 8 7 Una suegra, o. 1. 3 Un hombre celebre, 1. 3. 2 Una camisa sin cuello, o. 1. 3 Un amor insoportable, 1. 1. 3] Un ente susceptible, t. 1. 2 Unatarde aprovechada, o. 4. 4 Un suicidio, o. 1. 9 Un viejo verde, t. 1. 4 Un hombre de Lavapies en 1808, Un soldado voluntario, t. 3. 5 Un agente de leairos, t. 1. 4 Una venganza, t. 4. 2 10 4 Una esposa culpable, t. 4. Un gallo y un pollo, t. 1. Una base constitucional, 1.1. 6 Ultimo á Dios!! t. 1. 8 Un prisionero de Estado 6 las apariencias engañan. o. 3. 1 Un viage al rededor de mi mu-5 0 ger, (31) 000 5 7 100 190 100 11 Un doctor en dos tomos, t. 3. Urganda la desconocida, o. magia, to any col 5 10 Una pantera de Java, t. 1. 5 Un marido buen mozo, yuno feo, 1 Larzaelas cen musica. propiedad de la Bibliotica. 2 Geroma la castañera, o. 1. El biolon del diablo, o. 1. g Todos son rapios, o. 1. La paga de Navidud, (12. Misterios debastidores, segunda sparte), o. 1. o mediagos la u as Pera Grullo, o. 2. Elventorrillode Alfarache, o. 1. La venia del Paerto, o Juanito, elcontrabandista, zarz. 1 Elamor por los balcones, zarz. 1. El tio Pinini. 1. La fábrica de tabacos, 2. El 15 de mayo, 1. D. Esdrujulo, 1. 3 Lino y Lana, 1. Tentaciones! 4. La sencillez provinciana, 1.1. 3 La sal de Jesus! 1. 8 Es la Chachi, 1. 6 Lola la gaditana, 4. Eltio Canivitas, 2. 8 12 La gitanilla de Madrid. 1. 11 3 Joco o el orang-ulang, 2.

El adivino, L. 2.

El tio Pinini, zarz. 1.

Ritesoro del pobre, t. 3.

Blamor en verso y prosa, 1 %.

El ahorcado!! t. 5. stell sings

El lapidario, t. 3. 19 20 10 11

Riguante ensangrentado, o. 3.

El tio Carando, z. t.

El corazon de una madre, t 8.

El renegado ó los conspiradores

Blvaroncilo ó un pollo en liempo

El canal de S. Martin, t. 5.

de Irlanda, t. 8 280 89

El amor todo es ardides, t. 2.

El juramento, o. & yprot.

de Luis XV, t. 2.

El Czar y la Vivandera, t. 1.

El bosque del ajusticiado, t.